

HARDWARE USER GUIDE



GP7

Bike GPS Navigator

VDO
CYCLECOMPUTING

DEUTSCH



Hinweise		
• Gerät	06	
• Spannungsversorgung	07	
• Batterien	07	
• GPS	08	
• Während der Fahrt	08	
• ANT+ Verbindung	08	
• Allgemein	09	
Lieferumfang	10	
Optionales Zubehör	10	
Gerät	11	
Befestigung der Fahrradhalterung	12	
Gerät ein- und ausschalten	13	
Funktionstasten	14	
Verbindung mit dem PC	15	
Daten auf der SD Karte kopieren/löschen	16	
Geräteeinstellung	17	
• Lautstärke	17	
• Helligkeit	17	
• Displaykalibrierung	17	
• Display drehen	17	
Technische Daten	18	
Problembehandlung	19	
Entsorgung	20	
Konformitätserklärung	105	

HINWEISE

ACHTUNG!

Vor dem Benutzen des Gerätes bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung lesen.

GERÄT:

1. Das Gerät nur im angegebenen Temperaturbereich von -20 ~ +60 Grad verwenden.* Außerhalb dieses Bereiches kann das Gerät beschädigt werden.
2. Das Gerät insbesondere im Sommer nicht im Fahrzeug der direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt lassen. Dies kann zu Displayschäden führen. Vermeiden Sie das Gerät heftigen Temperaturschwankungen auszusetzen.
3. Halten Sie das Gerät von schädlichen Substanzen fern.
4. Das Gerät nicht auseinandernehmen. Unsachgemäße Arbeiten am Gerät können dieses beschädigen. Bei Störungen wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fachhändler. Das Öffnen des Gehäuses führt automatisch zum Erlöschen der Garantie.
5. Bei der Montage am Fahrrad überzeugen Sie sich vom richtigen Sitz des Gerätes auf dem Halter. Bei der Montage im Fahrzeug achten Sie bitte auf eine ordnungsgemäße Installation ausserhalb des Sichtfeldes des Fahrers.
6. Keine spitzen Gegenstände für den Touch Screen Monitor und die Tasten benutzen. Das Gerät nicht absichtlich fallen lassen.
7. Das Gerät außerhalb der Reichweite kleiner Kinder und Haustieren aufbewahren.
8. Das Gerät entspricht der IPx7 Spezifikation, Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen. Dazu achten Sie bitte, dass die Schraube des Batteriedeckes und die Abdeckung des 24 Pin Anschlusses am Gerät fest geschlossen sind und die Universalhalterung (im Lieferumfang) richtig aufgesetzt ist.
9. Das Gerät nicht unter dem Wasserhahn säubern oder einem Wasserstrahl aussetzen.
10. Das Gerät nicht mit chemischen Reinigern säubern. Zum Reinigen ein einfaches Baumwolltuch benutzen.

* Achtung: Der Temperaturbereich kann je nach verwendeten Batterien variieren.

HINWEISE

SPANNUNGSVERSORGUNG:



1. Das Gerät wird mit einem aufladbaren Lithium-Akku betrieben. Der Akku wird aufgeladen bei:
 - Anschluss an das USB Kabel (siehe auch "Verbindung mit dem PC").
 - Anschluss an das Netzsteckerladegerät.
 - Anschluss an das 12 Volt KFZ Ladegerät (optional im Car Kit erhältlich).

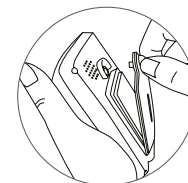
Bitte verwenden Sie nur original Zubehör oder Zubehör welches den Spezifikationen des Originals entspricht. Bei Benutzung von Fremdzubehör können Schäden am Gerät entstehen.

2. Die Anschlüsse nicht mit nassen Fingern anfassen.
3. Die Anschlüsse stets auf festen Sitz überprüfen.
4. Beim Laden über das 12 Volt KFZ Ladegerät versichern Sie sich, dass Ihre Batteriespannung noch zum Starten des Fahrzeuges ausreicht.
5. Schalten Sie das Gerät vor dem Anschließen/Abnehmen des Ladekabels aus.

LITHIUM-AKKU:

1. Das Gerät wird mit aufladbarem Lithium-Akku betrieben.
2. Den Akku keinen Chemikalien oder im Fahrzeug großer Hitze aussetzen.
3. Keinen nassen Akku benutzen (Kurzschlussgefahr).
4. Die Akku-Laufzeit kann durch ordnungsgemäßes Laden und durch die erweiterten Einstellungen der Hintergrundbeleuchtung verlängert werden.
5. Der aktuelle Ladezustand des Akkus kann in den Systemeinstellungen überprüft werden.
6. Zum Wechsel des Akkus die Schraube des Batteriedeckels entgegen dem Uhrzeigersinn aufdrehen.

ACHTUNG: Der Akku kann durch ein AAA-Batterie-Pack (Zubehör) ausgetauscht werden. Das AAA-Batterie-Pack kann nicht aufgeladen werden.



Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll. Verbraucher sind verpflichtet, Batterien zu einer geeigneten Sammelstelle des Handels oder der Kommune zu bringen. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe oder Schwermetalle, die der Umwelt und der Gesundheit schaden können.

HINWEISE

GPS:

1. Bei stark bedecktem Himmel, in Häuserschluchten, Tunneln, im Wald und in Gebäuden kann es zu GPS Empfangsproblemen kommen.
2. VDO cyclecomputing lehnt jegliche Verantwortung für die Verfügbarkeit und Genauigkeit des GPS Signales ab.
3. Vermeiden Sie die Benutzung des Gerätes in der Nähe von anderen elektronischen Geräten (Mindestabstand 30 cm).
4. Wenn Sie das Gerät auch im Auto verwenden, kann es bei Fahrzeugen mit Wärmeschutzverglasung ebenfalls zu Empfangsproblemen kommen.
5. Der Gebrauch eines GPS Gerätes kann z.B. in Flugzeugen und Krankenhäusern untersagt sein. Bitte erkundigen Sie sich jeweils vor Ort.

WÄHREND DER FAHRT:

Für die Verwendung im Fahrzeug ist ein optionales Car-Kit erhältlich:

1. Das Gerät nur im Stand und nicht während der Fahrt bedienen.
2. Im Zweifel gilt immer die Straßenverkehrsordnung.
3. Die Lautstärke während der Navigation nicht zu laut wählen, damit Warnhinweise im Straßenverkehr noch wahrgenommen werden.

ANT+ Verbindung:



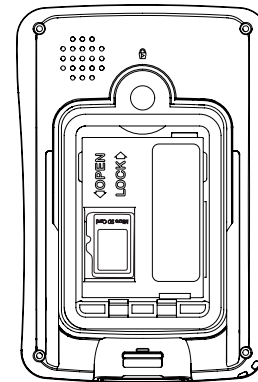
Das Gerät kann kabellos mit ANT+[®] kompatiblen Sensoren (optional: Herzfrequenz, Trittfrequenz, Geschwindigkeitssensor) verbunden werden.

Diese Sensoren müssen mit dem ANT+[®] Protokoll kompatibel sein. Benutzen Sie ausschließlich Sensoren mit dem ANT+[®] Logo.

HINWEISE

ALLGEMEIN:

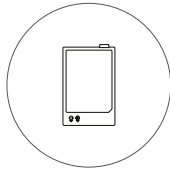
1. Verlassen Sie sich bei der Navigation niemals allein auf das Gerät. Vergessen Sie bei der Navigation keinesfalls den gesunden Menschenverstand, damit Sie nicht sich selbst und Andere gefährden. Insbesondere im Straßenverkehr oder auf dem Fahrrad.
2. MyNav ist eine ausgezeichnete Straßennavigationshilfe und dient ebenso zur Ortsfindung und Orientierung bei Ausflügen. Das Navigationssystem darf nicht während der Fahrt programmiert oder bedient werden. Jede von der folgenden Software erteilte Ansage ist als ungültig zu betrachten, falls diese nicht mit den Verkehrsschildern bzw. mit der Straßenverkehrsordnung übereinstimmt. Für die Folgen eines unsachgemäßen Gebrauchs wird keine Haftung übernommen. Bitte lesen Sie sorgfältig die in der Verpackung beiliegenden Lizenzbedingungen.
3. Die Speicherkarte wird bei mutwilliger Beschädigung oder Verlust nicht ersetzt.
4. Den Produktcode auf der beiliegenden DVD bitte sorgfältig aufbewahren, dieser wird bei Verlust nicht ersetzt.
5. Die Speicherkarte im Lieferumfang ist bereits vorinstalliert und freigeschaltet.
6. Das Fach für die microSD Karte befindet sich unterhalb der Batterie (siehe Abbildung).
7. Zum Einsetzen der microSD Karte gehen Sie bitte wie folgt vor:
 - Batteriedeckelschraube links herum aufdrehen und Batteriedeckel abnehmen.
 - Batterie herausnehmen.
 - Abdeckung der microSD Karte vorsichtig nach unten schieben und öffnen, Karte einlegen.
 - Zum Verriegeln die Abdeckung schließen und nach oben schieben.



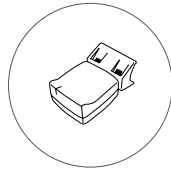
LIEFERUMFANG



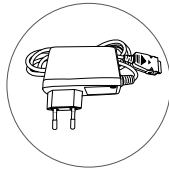
Gerät



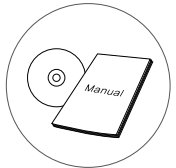
Lithium-Akku



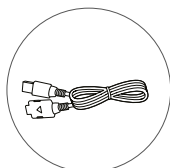
ANT+Geschwindigkeits-Sender



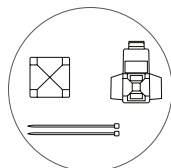
Ladegerät



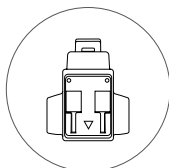
Anleitung



USB Kabel

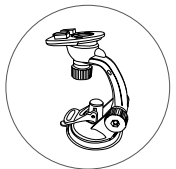


Fahrradhalterung



Universalhalterung

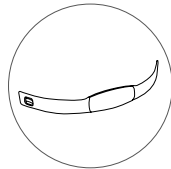
OPTIONALES ZUBEHÖR



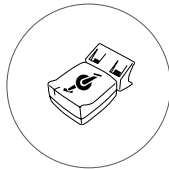
KFZ Halterung



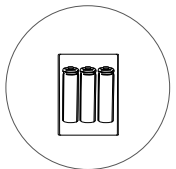
Trageband



ANT+ Puls-Sender



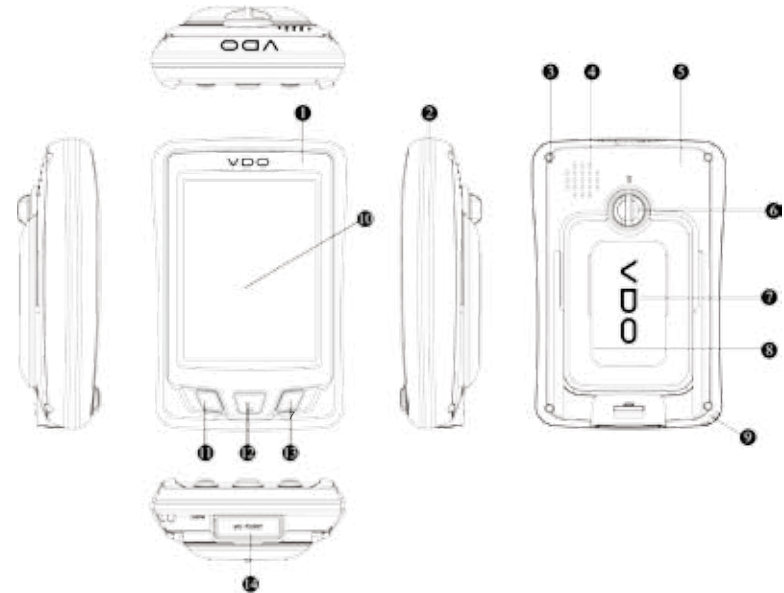
ANT+ Trittfrequenz-Sender



Batterie Pack 3AAA

Die Abbildungen dienen der Veranschaulichung und können von den tatsächlichen abweichen.

GERÄT



1	GERÄT VON VORNE	2	DICHTUNG	3	GERÄT VON HINTEN	4	LAUTSPRECHER
5	GPS - SIRF III	6	BATTERIEFACH SCHRAUBE	7	AKKU	8	MICRO SD SLOT
9	BEFESTIGUNG FÜR TRAGEBAND	10	3.5" TFT TOUCHSCREEN DISPLAY	11	FUNKTIONSTASTE A*	12	EIN / AUS
13	FUNKTIONSTASTE C*	14	24 PIN ANSCHLUSS				

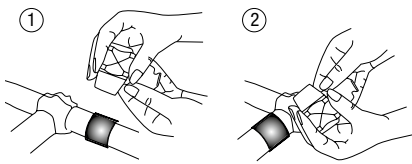
* Die Belegung der Funktionstasten A und C entnehmen Sie bitte der Anleitung.

BEFESTIGUNG DER FAHRRADHALTERUNG

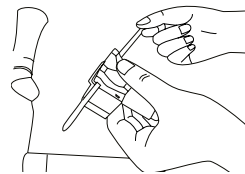
RICHTIGE AUSRICHTUNG:



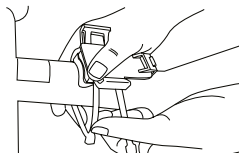
BEFESTIGUNG:



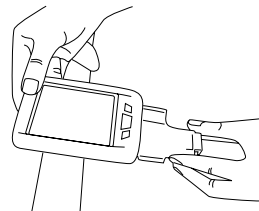
Gewünschten Adapter wählen und in die Halterung einsetzen, Doppelklebeband zwischen Halter und Lenker (1) oder Vorbau (2) aufkleben.



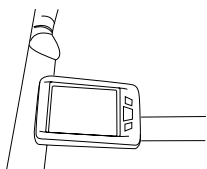
Kabelbinder einfädeln.



Halterung wie gewünscht aufsetzen und mit den Kabelbindern festziehen.



Gerät auf der Halterung aufsetzen und einrasten bis ein "Klick" zu hören ist.



Das Gerät ist nun zur Verwendung am Fahrrad bereit.

ACHTUNG!

Um die Fahrradhalterung ordnungsgemäß zu befestigen, gehen Sie bitte wie folgt vor.

ACHTUNG: Die Halterung bleibt nach Abnehmen des Gerätes am Fahrrad.

GERÄT EIN- UND AUSSCHALTEN

GERÄT EINSCHALTEN:

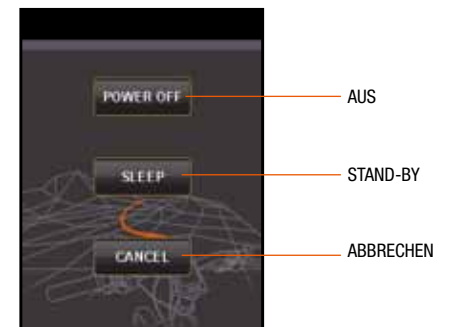
Taste (EIN/AUS) für 3-5 Sek. gedrückt halten.



GERÄT AUSSCHALTEN:

Taste (EIN/AUS) für 3-5 Sek. gedrückt halten und anschließend auswählen:

- AUS
- STAND-BY
- ABBRECHEN



FUNKTIONSTASTEN

FUNKTIONSTASTEN A UND C:

Die Funktionstasten A und C werden entsprechend der Software belegt. Die genaue Funktion entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.



VERBINDUNG MIT DEM PC

VERBINDUNG MIT DEM PC:

Um das Gerät mit dem PC zu verbinden, benutzen Sie bitte das beiliegende PC Kabel.

1. Verbinden Sie das Gerät und Ihren Computer mit Hilfe des mitgelieferten USB Kabels.
2. Es erscheint die Frage, ob Sie das Gerät mit dem PC verbinden möchten.
3. "YES" auswählen und das Gerät wird als Massenspeichergerät am PC erkannt. "NO" um zur Navigations-Software zurückzukehren. Wenn das Gerät angeschlossen ist erscheint auf dem Display "Verbunden und Laden".
4. Um das Gerät vom PC zu trennen, "OK" auswählen.
5. Das Kabel kann nun abgezogen werden.

Der Akku wird bei Anschluss am PC geladen.

ACHTUNG:

Wenn Sie das AAA-Batterie-Pack verwenden (Zubehör) wird das Batterie-Pack beim Anschluss an den PC NICHT geladen.



DATEN AUF DER SD KARTE KOPIEREN/LÖSCHEN

Die mitgelieferte SD Karte enthält die erforderliche Kopier-/Lösch-Software, die Navteq-Straßenkarten und die Topographische Vektor-Karte. Die Karten sind bereits aktiviert. Freischalten ist nicht erforderlich. Falls Sie dennoch auf der SD Karte gespeicherte Informationen löschen oder kopieren möchten, tun Sie dies mit Vorsicht, um ungewollten Datenverlust zu vermeiden.

VDO cyclecomputing haftet nicht für Datenverlust, der durch unsachgemäße Handhabung der microSD Karte entstanden ist.

KOPIEREN:

1. Die Speicherkarte in den SD Slot des PCs oder in ein externes Kartenlesegerät einlegen.
2. Das Kartenlesegerät oder das Gerät mit dem USB Kabel an den PC anschließen.
3. Die Speicherkarte wird als Wechseldatenträger erkannt.
4. Anschließend können die Dateien per "Drag" und "Drop" oder per rechte Maustaste mit "Kopieren" und "Einfügen" von und auf die Speicherkarte kopiert werden.

LÖSCHEN:

1. Die Speicherkarte in den SD Slot des PCs oder in ein externes Kartenlesegerät einlegen.
2. Das Kartenlesegerät oder das Gerät mit dem USB Kabel an den PC anschließen.
3. Die Speicherkarte wird als Wechseldatenträger erkannt.
4. Die zu löschende Datei auswählen und über die Tastatur "Entf" oder mit der rechten Maustaste "Löschen" entfernen.

HINWEISE ZUR SPEICHERKARTE:

Die Speicherkarte darf während des Kopier- oder Löschvorganges nicht entfernt werden.

Vor dem Löschen oder Speichern von Daten auf der Speicherkarte vergewissern, dass der Schreibschutz der Karte nicht aktiv ist.

Es wird empfohlen die Speicherkarte immer über "Hardware sicher entfernen" vom PC zu trennen.

GERÄTEEINSTELLUNG

LAUTSTÄRKE / HELLIGKEIT:

Die Regelung der Lautstärke und Helligkeit kann im Gerätemenü unter Einstellungen - System vorgenommen werden.

DISPLAYKALIBRIERUNG:

Im Gerätemenü unter Einstellungen - System kann das Display kalibriert werden. Folgen Sie dazu den Anweisungen auf dem Bildschirm.


DISPLAY DREHEN:

Das Display kann unter Einstellungen - System entsprechend Ihren Wünschen gedreht werden.

Zusätzliche Informationen finden Sie in der beiliegenden Software-Bedienungsanleitung oder auf der DVD im PDF Format. Die aktuelle Version können Sie auch unter www.vdocyclecomputing.com herunterladen.

TECHNISCHE DATEN

TECHNISCHE DATEN:

PROZESSOR	SAMSUNG 400MHZ
SPEICHER	ROM –128MB RAM – 64MB
GPS	SIRF STAR III
SD/MMC	MICRO SDHC (BIS 16 GB)
USB	1.1
DISPLAY	3.5 " 240X320 TRANSFLECTIVE TOUCH-SCREEN
BAROMETER	300 ~ 1100 MBAR
SPANNUNGSVERSORGUNG	DATEN KABEL 5V AC ADAPTER 5V
AKKU	WIEDERAUFLADBARER UND WECHSELBARER LITHIUM-IONEN AKKU 1800 MAH
SPRITZWASSERGESCHÜTZT / STOSSGESCHÜTZT	IP X7
GRÖSSE/GEWICHT	78*117*32MM, 228 GR (INCL. BATTERIE)
INTEGRIERTER DIGITALER EMPFÄNGER FÜR - GESCHWINDIGKEIT - PULS - TRITTFREQUENZ	

PROBLEMBEHANDLUNG

PROBLEMBEHANDLUNG:

1. Gerät liest SD-Card nicht.

Kontakte der Speicherkarte mit einem trockenen Tuch reinigen. Auf Anweisung des Supportes die Speicherkarte über die beiliegende DVD wiederherstellen.

2. Tasten und das Touch Screen Display reagieren nicht.

Vergewissern Sie sich, dass die Tastensperre ausgeschaltet ist. Gerät aus- und wieder einschalten (gegebenenfalls die Batterie entfernen).

3. Das Gerät funktioniert nicht.

Vergewissern Sie sich, dass der Akku geladen ist. Eventuell Nachladen (ACHTUNG: nicht laden, wenn Sie das AAA-Batterie-Pack (Zubehör) verwenden).

4. Gerät schaltet im Gebrauch ab.

Vergewissern Sie sich, dass der Akku geladen ist. Eventuell Nachladen (ACHTUNG: nicht laden, wenn Sie das AAA-Batterie-Pack (Zubehör) verwenden).

5. Das Display ist nicht lesbar.

Kontrollieren Sie die Hintergrundbeleuchtung.

6. Daten können nicht auf die SD Karte kopiert werden.

Den Schreibschutz der Speicherkarte kontrollieren. Freien Speicherplatz überprüfen, eventuell Dateien löschen. (ACHTUNG: nur die eigenen Dateien löschen und nicht die der Navigationssoftware).

7. Das Gerät empfängt keine korrekte Position.

Wenn Ihr Fahrzeug über eine Wärmedämmverglasung verfügt, bei stark bedecktem Himmel, in Häuserschluchten, Tunneln, im Wald und in Gebäuden kann es zu GPS Empfangsproblemen kommen. Beim ersten Gebrauch oder nach langer Nichtbenutzung des Gerätes kann es bis zu 5 Minuten dauern, bis eine korrekte Position empfangen wird. In diesem Fall empfehlen wir den Standort nicht zu verändern.

ENTSORGUNG

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS:



(Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem). Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie Sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

COPYRIGHT:

Dieses Manual ist Eigentum von Cycle Parts GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Kopien, Auszüge etc. sind nur nach vorheriger Zustimmung durch Cycle Parts GmbH erlaubt. Dieses Manual kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden, bedingt durch kontinuierliche Produkt-Updates. Einige Informationen werden dabei evtl. nicht komplett aktualisiert. Cycle Parts GmbH lehnt jede Verantwortung für Irrtümer oder Fehler in diesem Manual ab. Bitte besuchen Sie unsere Website für weitere Updates.

Die Verwendung der MyNav-Software unterliegt den EULA-Regeln (siehe Lizenz-Regeln im Software-Handbuch).

Jeder Versuch, die Software zu kopieren, zu verändern, zu verteilen, ohne die schriftliche Zustimmung von Cycle Parts GmbH Srl, wird strafrechtlich verfolgt.

DATEN-VERLUST:

Daten können durch unsachgemäßen Gebrauch gelöscht oder unbrauchbar werden. Wir empfehlen deshalb unbedingt ein Daten-Backup. Cycle Parts GmbH übernimmt keine Verantwortung für Datenverlust durch unsachgemäßen Gebrauch.

VDO GP 7 – User guide

All rights reserved, Cycle Parts GmbH, Rohrbach, Germany.

MyNav is a trademark registered by GIOVE Srl.

All other trademarks belong to their legitimate owners.



Informations de mise en garde		Branchement sur un ordinateur (PC)	37
• Dispositif	26	Copier/éliminer des données à l'intérieur de la SD card	38
• Alimentation	27	Programmations du dispositif	39
• Batteries	28	• Réglage du volume	39
• Navigateur GPS	29	• Réglage de la luminosité	39
• Conduite et utilisation à l'intérieur d'un véhicule	29	• Tarage de l'afficheur (Display).....	39
• Connexions sans fils Wireless (ANT+)	30	• Rotation de l'afficheur (Display)....	39
• Autre	30	Caractéristiques techniques	40
Contenu de la boîte	32	Solutions des problèmes les plus fréquents « Trouble shooting»	41
Accessoires en option	32	Élimination	42
Dispositif	33	Certificat de conformité	105
Installation sur une bicyclette	34		
Mise en marche/arrêt du dispositif	35		
Fonctions associées aux touches du dispositif	36		

INFORMATIONS DE MISE EN GARDE

ATTENTION!

Pour obtenir une utilisation correcte et sûre du produit en objet, lire attentivement et respecter scrupuleusement les recommandations suivantes :

INFORMATIONS DE MISE EN GARDE CONCERNANT LE CORRECT UTILISATION DU DISPOSITIF :

1. Utiliser le produit en présence de températures appropriées. Le dispositif est conçu pour fonctionner correctement entre ~ -20°C et +60°C. Ne pas l' utiliser en dehors du seuil* indiquée.
2. Ne pas laisser le dispositif exposé à la lumière solaire trop longtemps. Les longues expositions au soleil peuvent faire augmenter considérablement la température à l'intérieur du dispositif, et créer d'éventuels dysfonctionnements du produit. Ne jamais oublier le produit dans un véhicule, en particulier l'été : laisser le dispositif enfermé dans un véhicule en présence de températures trop basses ou trop élevées peut lui causer des dommages irréversibles. Ne pas de soumettre le dispositif à des brusques changements de température.
3. Conserver le dispositif éloigné de toute substance potentiellement dangereuse.
4. Ne jamais démonter le dispositif. Toute altération ou modification non autorisée du dispositif risque de créer des dommages au matériel, éventuellement très graves. En cas de mauvais fonctionnement, confier impérativement toute opération d'entretien à un personnel professionnel qualifié autorisé. Toute opération/intervention non autorisée sur le dispositif annule immédiatement la garantie dont il bénéficie.
5. Installer le dispositif de manière sûre. Installer le dispositif dans un lieu adéquat et sain, en faisant attention à ce qu'il ne puisse jamais et en aucun cas gêner ou réduire la vision du conducteur du véhicule dans lequel il est monté.
6. Ne jamais appuyer excessivement ou utiliser d'objets pointus sur l'écran à effleurement « touch-screen » ni, en général, sur les touches du dispositif. Éviter soigneusement de faire tomber le produit et tout choc violent.
7. Conserver toujours le dispositif en lieu sûr, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
8. Le dispositif est conforme aux spécifications IPX7 pour l'immersion dans l'eau; à cette fin la vis de sécurité du compartiment batterie et le couvercle du connecteur à 24 pin doivent être complètement fermés et le support universel (inclus dans la boîte) doit être correctement inséré dans son logement sur les glissières situées à l'arrière du dispositif.
9. Ne pas mettre le dispositif sous le robinet ou, en générale, sous des sources directes d'eau pressurisée.
10. Ne jamais laver le dispositif avec des produits chimiques ou des détergents industriels. Pour nettoyer le dispositif, utiliser uniquement un chiffon doux parfaitement propre en tissu naturel.

* Ce seuil peut varier selon le type de batterie utilisé.

INFORMATIONS DE MISE EN GARDE

INFORMATIONS DE MISE EN GARDE CONCERNANT L'ALIMENTATION DU DISPOSITIF :



1. Le produit utilise des batteries au lithium ; ces batteries peuvent être rechargées :
 - en branchant le dispositif sur le PC au moyen du câble USB fourni en dotation (voir également "branchement du dispositif sur l'ordinateur (PC)").
 - en branchant le dispositif sur une prise murale d'alimentation, au moyen du connecteur spécifique inclus dans la boîte.
 - à l'intérieur du véhicule, en branchant le dispositif à la place de l'allume-cigare, en utilisant le câble présent dans le « car kit », disponible à l'achat comme accessoire en option.

De façon générale, il est recommandé d'utiliser uniquement des alimentations originales et/ou conseillées par le producteur. Dans tous les cas, ces alimentations doivent posséder la capacité, la résistance thermique et la durée indiquées par le producteur. Toute alimentation différente de celle indiquée par le producteur peut causer des dommages irréversibles et/ou de mauvais fonctionnement du dispositif.

2. Ne jamais toucher la prise de branchement si vos mains ne sont pas parfaitement sèches.
3. Brancher correctement et à fond les prises sur les alimentations.
4. En cas d'utilisation du chargeur pour véhicule, disponible en option, brancher le dispositif sur la prise de l'allume-cigare pour l'alimentation uniquement après avoir fait démarrer le véhicule.
5. Arrêter le dispositif avant de le mettre en charge ou interrompre la mise en charge.

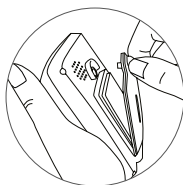
INFORMATIONS DE MISE EN GARDE CONCERNANT LES BATTERIES :

1. Le dispositif fonctionne au moyen d'une batterie rechargeable, et remplaçable, aux ions de lithium.
2. Ne jamais laisser la batterie à côté d'une source de chaleur ou de produits chimiques.
3. Ne jamais utiliser la batterie mouillée sur le dispositif.
4. Ne jamais laisser trop longtemps la batterie dans un véhicule ou un lieu exposé à la lumière directe du soleil.
5. Il est possible de prolonger sensiblement la durée de la batterie au travers d'une utilisation correcte du dispositif, en particulier en réglant opportunément l'éclairage arrière de l'afficheur (Display).
6. Le niveau de charge de la batterie peut être vérifié grâce aux programmations de système.
7. Pour retirer le compartiment et extraire la batterie du dispositif, il est nécessaire de tourner entièrement la vis de sécurité dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

ATTENTION : La batterie au lithium peut être remplacée par le pack batterie 3 AAA (en option). Ce pack batterie n'est pas rechargeable !



Ce symbole indique que quand les piles, les batteries et/ou les accumulateurs présents dans ce dispositif sont épuisés ils ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets communs car ils constitueraient un danger pour notre milieu naturel (en particulier l'éventuelle présence des symboles Hg, Cd et Pb indique respectivement la présence de mercure, de cadmium et de Plomb), mais ils doivent être triés et éliminés sélectivement, en conformité aux réglementations en vigueur, auprès d'une déchèterie autorisée ou être rapportés auprès d'un magasin autorisé équipé d'un conteneur pour l'élimination des piles épuisées.



INFORMATIONS DE MISE EN GARDE CONCERNANT LE NAVIGATEUR GPS :

1. Dans certains lieux ou situations, en présence d'un ciel couvert, d'immeubles très hauts, tunnels, parkings souterrains, et d'espaces clôtés en général, le GPS peut ne pas fonctionner parfaitement.
2. La société Cycle Parts GmbH décline toute responsabilité en ce qui concerne la disponibilité et la précision du signal GPS.
3. Il est recommandé d'éviter d'installer à proximité du GPS des produits émettant de fortes ondes électromagnétiques comme, par exemple, les émetteurs radio ; en effet, ceux-ci pourraient créer des interférences et gêner la réception du signal (positionner ces produits à une distance minimale de 30 cm).
4. Les vitres spéciales, blindées, dont certaines automobiles sont dotées, peuvent créer des problèmes de réception du signal GPS.
5. L'utilisation des dispositifs équipés d'antenne GPS est interdit sur la plupart des avions, de même que dans les hôpitaux et dans de nombreux autres lieux sensibles. Ne jamais mettre en marche ni utiliser le dispositif VDO GP 7 dans ces lieux, sauf en cas d'autorisation préalable spécifique dûment délivrée par les sujets compétents autorisés.

INFORMATIONS DE MISE EN GARDE CONCERNANT L'UTILISATION DU DISPOSITIF PENDANT LA CONDUITE :

Lorsque l'on souhaite utiliser le produit à l'intérieur d'un véhicule, en s'équipant du « car kit » adéquat (disponible en option), il est recommandé de respecter scrupuleusement les indications suivantes :

1. Il est strictement interdit d'interagir avec le dispositif en conduisant, pour éviter toute possibilité d'accident grave.
2. Interagir avec le dispositif uniquement quand le véhicule n'est pas en mouvement.
3. Dans tous les cas, respecter scrupuleusement toutes les dispositions de loi concernant la conduite et l'utilisation des véhicules.
4. Ne jamais sélectionner un volume trop élevé pour le dispositif et le logiciel Software de navigation ; en effet, ceci pourrait empêcher la correcte perception de signaux acoustiques utiles à la sécurité routière.

INFORMATIONS DE MISE EN GARDE

INFORMATIONS DE MISE EN GARDE CONCERNANT LE SYSTEME DE CONNEXION SANS FILS (WIRELESS) AUX CAPTEURS (ANT+) :

Le dispositif en objet est en mesure de se connecter en modalité « Wireless » (c'est-à-dire sans l'aide de câbles) à différents dispositifs à capteurs (lecteur de fréquence cardiaque, détecteur de tours de pédalier, détecteur de vitesse, non inclus à l'intérieur du paquet). Il utilise un système de transmission basé sur le protocole standard ANT+®.



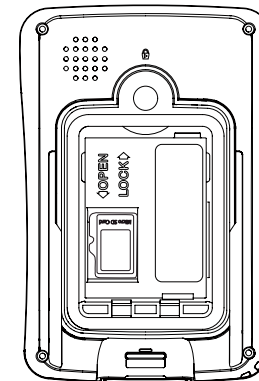
Utiliser le produit uniquement avec les capteurs indiqués par le producteur, qui utilisent le protocole de communication indiqué ANT+®.

AUTRES INFORMATIONS DE MISE EN GARDE :

1. Il arrive parfois que les informations fournies par le navigateur soient inexactes ; De ce fait, il est donc fondamental que les utilisateurs respectent avant tout les règles générales de prudence et, en particulier quand ils conduisent, tous les signaux et indications routières en vigueur de même que, en excursion ou en bicyclette, les indications spécifiques présentes sur les lieux.
2. MyNav fournit une aide excellente à la navigation routière, à la localisation et à l'orientation lors des excursions. Son utilisation doit toutefois avoir lieu dans le respect absolu des règles élémentaires de bon comportement. Dans un véhicule, ne jamais tenter de programmer ou de régler le système de navigation pendant la conduite. Chaque indication fournie par le logiciel Software doit être considérée non valable dès lors qu'elle résulte de quelque manière en contradiction ou incohérente par rapport aux indications fournies par les signaux routiers réels ou avec les lois en vigueur ou, plus en général, lorsque l'indication fournie par le logiciel Software est en contradiction avec les normes élémentaires de prudence. Le producteur décline toute responsabilité en cas d'accident, dommage, etc., causé par une utilisation de quelque manière non conforme ou imprudente. Il est recommandé de lire très attentivement les conditions de licence incluses dans la boîte du produit et également présentes sur le site officiel du producteur.
3. Ne pas endommager ou perdre la carte électronique SD, car celle-ci ne pourra pas être remplacée.
4. Faire attention à ne pas perdre le code du produit, présent sur le DVD du logiciel Software de navigation, inclus dans la boîte, car celui-ci ne pourra pas être réémis.

INFORMATIONS DE MISE EN GARDE

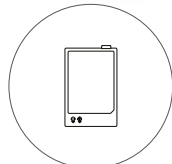
5. La carte électronique micro SD présente dans la boîte est préchargée et activée avec le logiciel Software de navigation et des cartes géographiques.
6. La carte électronique micro SD est logée sous la batterie, à l'intérieur du dispositif (voir la figure).
7. Pour introduire correctement la carte électronique micro SD à l'intérieur du dispositif, respecter scrupuleusement les indications suivantes :
 - dévisser la vis de sécurité et enlever le couvercle du compartiment de la batterie ;
 - enlever la batterie ;
 - faire coulisser le logement de l'SD vers le bas et le soulever avec soin pour avoir accès à la carte électronique, puis l'extraire facilement ;
 - pour bloquer la carte électronique dans son logement, le refermer et le faire coulisser vers le haut.



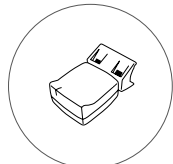
CONTENU DE LA BOÎTE



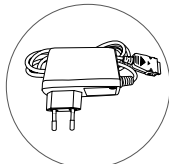
Dispositif



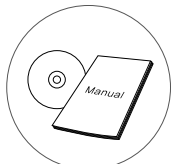
Batterie



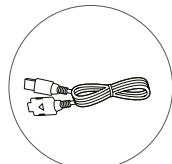
Capteur de vitesse



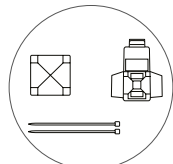
Chargeur pour prise murale d'alimentation



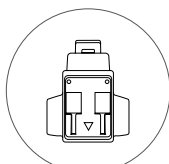
Anleitung



Câble USB



Support bicyclette



Support universel

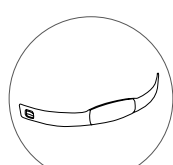
ACCESSOIRES EN OPTION



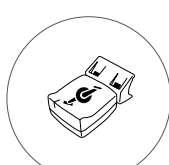
Support pour Véhicule



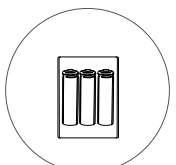
Lanière de sécurité



Ceinture cardiofréquence-mètre

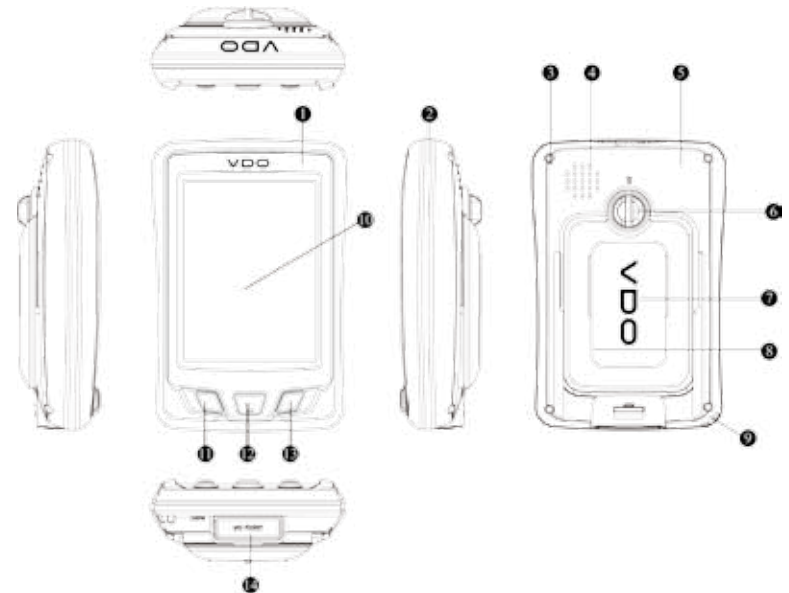


Capteur de cadence



Paquet batterie 3AAA

DISPOSITIF



1	DISPOSITIF – VUE DE FACE	2	JOINT COLORÉ	3	DISPOSITIF – VUE ARRIÈRE	4	HAUT-PARLEUR
5	CAPTEUR GPS - SIRF III	6	VIS DE SÉCURITÉ COMPARTIMENT BATTERIE	7	BATTERIE AU LITHIUM	8	LOGEMENT MICRO SD
9	TROU POUR LA LANIÈRE DE SÉCURITÉ	10	3.5" TFT ÉCRAN À EFFLEUREMENT (TOUCHSCREEN DISPLAY)	11	TOUCHE FONCTION A*	12	TOUCHE B « ON/OFF» (POUR « ALLUMER/ ÉTEINDRE » LE DISPOSITIF)
13	TOUCHE FONCTION C*	14	CONNECTEUR I/O A 24 PIN				

Les images contenues dans le présent manuel sont fournies à simple titre illustratif et sont susceptibles d'être différentes de l'aspect des produits réels.

* Les fonctions attribuables aux touches A et C sont décrites à l'intérieur du manuel du logiciel Software.

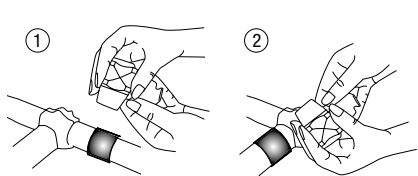
INSTALLATION SUR UNE BICYCLETTE

ATTENTION!
Monter correctement le support sur une bicyclette,
suivre scrupuleusement les instructions suivantes.

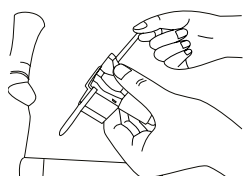
POSITIONNEMENT CORRECT DU SUPPORT :



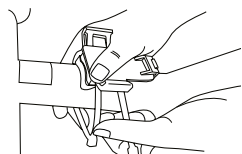
INSTALLATION :



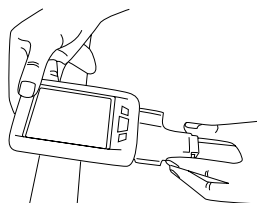
Poser l'élément en caoutchouc sur le support (derrière)
après avoir collé l'adhésif double face sur la position
désirée.



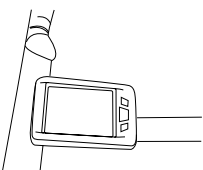
Faire coulisser les colliers souples à l'intérieur du
support.



Positionner le support sur le guidon sur la position désirée
et le fixer à l'aide des colliers souples.



Poser le dispositif sur le support, puis le faire coulisser
dans son logement sur les glissières situées à l'arrière du
dispositif, jusqu'à entendre un petit clic.



Mettre en marche le dispositif. À présent le dispositif est
prêt à être utilisé sur votre bicyclette.

ATTENTION : les colliers souples et le support
sont prévus pour rester fixés sur le guidon, tandis
que le dispositif peut être retiré très facilement
en abaissant le petit levier de sécurité et en le
poussant en avant.

MISE EN MARCHÉ ARRÊT DU DISPOSITIF

MISE EN MARCHÉ DU DISPOSITIF :

Pour mettre en marche le dispositif, appuyer
sans forcer sur la touche de mise en marche/
arrêt (touche ON/OFF) pendant quelques
secondes (3 à 5 secondes).

À présent le navigateur VDO GP 7 est prêt à
être utilisé.



ARRÊTER LE DISPOSITIF :

Si on appuie sur la touche (B) de mise en
marche/arrêt quand le dispositif est en
marche, il est possible de choisir parmi les
actions suivantes :

- arrêter définitivement le dispositif en
terminant la session en cours ("Power off").
- mettre le dispositif en attente « Stand by »
("Sleep").
- ou utiliser la touche "Cancel" (annuler) pour
retourner au le logiciel de navigation.



POUR ARRÊTER
LE DISPOSITIF

STANDBY
(SLEEP)

ANNULER
(RETOURNER
SUR MYNAV)

FONCTIONS ASSOCIÉES AUX TOUCHES DU DISPOSITIF

FONCTIONS ASSOCIÉES AUX TOUCHES DU DISPOSITIF :

Les touches de fonction (A) et (C) situées sur la façade du dispositif permettent de rappeler les fonctions du logiciel Software liées à l'utilisation du dispositif ; pour plus d'informations, nous vous conseillons de consulter le manuel du logiciel Software inclus dans la boîte.



BRANCHEMENT DU DISPOSITIF SUR UN ORDINATEUR (PC)

BRANCHEMENT DU DISPOSITIF SUR UN ORDINATEUR (PC) :

Pour brancher le VDO GP 7 sur un ordinateur (PC) en utilisant le câble USB présent dans la boîte, suivre les instructions suivantes :

1. Brancher une des extrémités du câble USB dans le dispositif et l'autre dans l'ordinateur (PC).
2. Le système vous demandera alors si vous voulez effectivement brancher le dispositif sur le PC (voir l'image ci-dessous) ou bien si vous voulez continuer la consultation.
3. Choisir "YES" si vous voulez effectuer le branchement sur un ordinateur (PC) : le dispositif sera identifié comme un élément périphérique de masse (mémoire extérieure). Choisir "NO" si vous voulez retourner sur Logiciel Software de navigation. Quand le dispositif sera correctement branché, l'indication "Connected and charging.." (branché et en recharge) apparaîtra alors en haut sur l'afficheur Display.
4. Pour déconnecter le VDO GP 7 du PC, choisir la touche "OK", comme montré ci-dessous, qui activera de nouveau le logiciel Software de navigation.
5. À présent il est possible de débrancher le câble USB du dispositif.

ATTENTION : Quand on branche le dispositif sur un ordinateur (PC), la batterie au lithium située à l'intérieur se recharge.



COPIER OU ÉLIMINER DES DONNÉES SUR LA MICRO-SD CARD

La carte électronique de mémoire présente dans l'emballage est préchargée et activée avec le logiciel Software de navigation, raison pour laquelle il est recommandé d'effectuer les activités de copiage/modification/élimination des fichiers qu'elle contient avec beaucoup d'attention pour éviter l'élimination involontaire de composants essentiels au fonctionnement du dispositif. VDO cyclecomputing décline toute responsabilité en cas de perte de données due à une quelconque erreur de manipulation de la carte électronique.

COPIER DES DONNEES :

1. Introduire la micro SD card à l'intérieur du lecteur de SD (si nécessaire utiliser un adaptateur).
2. Connecter le lecteur SD à l'ordinateur (si on ne possède pas de lecteur SD, brancher directement le dispositif contenant la carte électronique de mémoire sur votre ordinateur (PC), en utilisant le câble USB fourni en dotation).
3. La carte électronique SD sera identifiée par le PC comme disque amovible.
4. Sélectionner les fichiers à copier sur le PC et les déplacer dans la carte électronique de mémoire ou bien, en faisant un clic avec la touche droite de la souris, choisir "Copier" puis "Coller" sur la carte électronique SD.

ÉLIMINER DES DONNEES :

1. Introduire la micro SD card à l'intérieur du lecteur de SD (si nécessaire utiliser un adaptateur).
2. Connecter le lecteur SD à l'ordinateur (si on ne possède pas de lecteur SD, brancher directement le dispositif contenant la carte électronique de mémoire sur votre PC, en utilisant le câble USB fourni en dotation).
3. La carte électronique SD sera identifiée par le PC comme disque amovible.
4. Sélectionner les fichiers que vous souhaitez éliminer et utiliser la fonction "Éliminer" du menu contextuel avec la touche droite de la souris (cliquer avec la touche droite sur le fichier sélectionné).

INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES DE MISE EN GARDE CONCERNANT LA CARTE ELECTRONIQUE :

La carte électronique peut être endommagée si l'alimentation avec le PC est interrompue ou bien si on débranche le copieur pendant qu'une copie de fichiers, ou un déplacement ou une élimination, est en cours. Les données ne peuvent pas être copiées ou éliminées si le petit levier de protection de l'adaptateur de la carte électronique n'a pas été correctement mis sur la position d'écriture. Nous vous recommandons de retirer la SD de l'ordinateur (PC) en appliquant scrupuleusement la procédure prévue pour cela.

PROGRAMMATIONS DU DISPOSITIF

VOLUME/LUMINOSITE :

Le réglage du volume du dispositif, comme celui de la luminosité, peut être effectué directement à partir du menu Programmatons du système, après que le dispositif VDO GP 7 ait été allumé et lancé.

TARAGE :


Lorsqu'un nouveau tarage de l'afficheur (Display) se révèle nécessaire, il est possible de l'effectuer à partir du menu « programmations », en suivant la procédure guidée correspondante.

ROTATION DE L'AFFICHEUR (DISPLAY) :

Il est possible de faire pivoter l'écran selon ses préférences (horizontal et vertical), toujours à partir du menu « programmations », en sélectionnant la commande correspondante.

Pour obtenir plus d'informations, consulter le manuel du logiciel Software contenu en format Pdf à l'intérieur du DVD d'installation présent dans la boîte ou disponible sur le site www.vdocyclecomputing.com

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

CARACTERISTIQUE	DESCRIPTION
CPU (PROCESSEUR)	SAMSUNG 400MHZ
MEMOIRE	ROM –128MB RAM – 64MB
GPS	SIRF STAR III
SD/MMC	MICRO SDHC (UP TO 16 GB)
USB	1.1
ÉCRAN DISPLAY	3.5 " 240X320 TRANSFLECTIVE TOUCH-SCREEN
BAROMETRE	300 ~ 1100 MBAR
ALIMENTATION	DATA CABLE 5V AC ADAPTER 5V
BATTERIE	RECHARGEABLE, REMPLAÇABLE, AUX IONS DE LITHIUM, 1800 MAH
WATERPROOF (DEGRE D'ETANCHEITE)	IP X7
DIMENSIONS/POIDS	78*117*32MM, 228 GR (BATTERIE COMPRISE)
RÉCEPTEUR INTÉGRÉ SANS FILS (WIRELESS) - SENSEUR VITESSE - SENSEUR CARDIO - SENSEUR CADENCE	

SOLUTION DES PROBLÈMES LES PLUS FRÉQUENTS :

- 1. Le dispositif ne lit pas la carte électronique SD.**
Nettoyer la partie métallique de la carte électronique avec un chiffon doux très propre en coton ; en rétablir le contenu uniquement sur indication du Service Assistance MyNav en utilisant le DVD présent dans la boîte.
- 2. Le Display et les touches du logiciel Hardware ne répondent pas.**
Vérifier que le "blocage du dispositif" ne soit pas introduit ; vice versa, effectuer un redémarrage du dispositif (si nécessaire, retirer momentanément la batterie).
- 3. Le dispositif ne fonctionne pas.**
Le dispositif pourrait être déchargé ; remplacer ou recharger la batterie.
(ATTENTION : le pack batterie en option n'est pas rechargeable !).
- 4. Le dispositif s'éteint pendant l'utilisation.**
Contrôler le niveau de charge du dispositif. Utiliser l'alimentation fournie en dotation ou remplacer la batterie.
(ATTENTION : le pack batterie en option n'est pas rechargeable !).
- 5. Les informations sont peu visibles sur le Display.**
Contrôler les réglages de l'éclairage arrière, sélectionnés pour le dispositif.
- 6. Les données ne sont pas copiées dans la carte électronique SD.**
Contrôler que la carte électronique ne soit pas protégée (fonction d'écriture bloquée) ou qu'elle ne soit pas endommagée. Quand l'espace disponible sur la carte électronique est épuisé, les fichiers ne peuvent plus être copiés. Il faut alors en éliminer certains présents sur la carte (ATTENTION ! Faire très attention à ne pas éliminer par erreur le logiciel Software de navigation).
- 7. Le navigateur GPS ne reçoit pas correctement le signal de position.**
La réception du signal GPS peut être gêné par la présence de vitres spéciales, blindées, qui équipent certains véhicules, ou par de mauvaises conditions atmosphériques (ciel très couvert) ou quand on se trouve dans un lieu entouré de grands immeubles ou dans un parking souterrain, un tunnel, etc.. Pour obtenir une bonne réception du signal satellitaire, en particulier la première fois qu'on utilise le dispositif, 30 secondes au minimum sont nécessaires et 5 minutes au maximum. Par conséquent, il est recommandé de rester immobile au même endroit un certain temps afin que le dispositif ait la possibilité de fixer le signal de position (fixing GPS).

ÉLIMINATION

ÉLIMINATION CONFORME DU DISPOSITIF :



Aux sens de l'art. 13 du Décret Législatif du 25 juillet 2005, n° 151 "Actuation des directives 2002/95/CE, 2002/96/CE E 2003 /108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination conforme des déchets". Le symbole représentant une poubelle barrée présent sur l'appareil ou sur son emballage indique qu'à la fin de sa vie utile ce produit doit être éliminé séparément des déchets communs. Par conséquent, à la fin de la vie utile de l'appareil, l'utilisateur devra le remettre à un centre agréé spécialisé dans l'élimination et le recyclage des déchets électroniques et électrotechniques, ou bien il devra le rapporter à son revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en mesure de « un rendu pour un acheté ». L'élimination sélective compatible, avec recyclage et traitements conformes des appareils et matériaux qui les composent, contribue à la tutelle de la santé des êtres vivants et de l'environnement grâce à la réduction des effets négatifs, et favorise le correct réemploi et/ou recyclage des matériaux. L'élimination abusive du produit en objet est un acte d'incivilité qui comporte l'application de toutes les sanctions légales prévues par la réglementation en vigueur

COPYRIGHT :

Le présent manuel appartient à la société Cycle Parts GmbH Srl ; par conséquent il ne peut en aucun cas, partiellement ou entièrement, être reproduit ou utilisé sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation préalable écrite de la société Cycle Parts GmbH Srl.

Les informations contenues dans ce manuel sont susceptible d'être modifiées, sans aucun préavis. En effet, la mise à jour et le développement permanent des produits MyNav font que certaines informations pourraient ne pas être totalement mises à jour.

La société décline toute responsabilité en cas d'erreur ou d'omission, et invite les utilisateurs à contrôler la présence d'éventuelles mises à jour sur son site officiel.

L'utilisation des produits MyNav-Software est subordonnée aux accords correspondants de licence contenus dans la boîte du produit et également consultables sur le site de la société.

Toute tentative de copier, modifier, distribuer le programme en objet, sans l'autorisation préalable écrite de la société Cycle Parts GmbH sera poursuivie et punie conformément aux lois en vigueur en matière de copyright.

PERTE DES DONNEES :

Les données contenues à l'intérieur du navigateur sont soumises au risque d'être perdues, par exemple à cause d'une mauvaise utilisation de l'utilisateur ou d'erreurs inconnues ou lors de mises à jour du produit, etc. ; par conséquent, il est toujours recommandé d'en conserver une copie de sauvegarde (Back up). La société Cycle Parts GmbH Srl décline dans tous les cas toute responsabilité en cas de dommages liés à une quelconque des causes susmentionnées.

VDO GP 7 – Guide de l'utilisateur.

Tous les droits réservés, Cycle Parts GmbH Srl, Rohrbach, Germany.
MyNav est une marque enregistrée propriété de la société GIOVE Srl.
Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires légitimes.

ITALIANO



Avvertenze	
• Dispositivo	48
• Alimentazione	49
• Batteria	50
• GPS	50
• Guida e uso nel veicolo	50
• Connessione wireless ANT+.....	50
• Altro	51
Contenuto della confezione	52
Accessori opzionali	52
Dispositivo	53
Installazione sulla bici	54
Accensione/spengimento del dispositivo	55
Funzionalità associate ai tasti del dispositivo	56
Collegamento al PC	57
Copiare/eliminare dati nella SD card.....	58
Impostazioni del dispositivo	59
• Regolazione del volume	59
• Regolazione della luminosità.....	59
• Calibrazione del display	59
• Rotazione del display	59
Caratteristiche tecniche	60
Trouble shooting	61
Smaltimento	62
Certificato di conformità	105

AVVERTENZE

ATTENZIONE!

Per un uso corretto e sicuro di questo prodotto, leggere attentamente ed attenersi a quanto segue:

AVVERTENZE SUL CORRETTO USO DEL DISPOSITIVO:

1. Utilizzare il prodotto a temperature appropriate. Il dispositivo funziona correttamente fra -20°C ~ $+60^{\circ}\text{C}$. Non utilizzarlo al di fuori della soglia* indicata.
2. Non lasciare il dispositivo esposto alla luce solare per lungo tempo. Lunghe esposizioni al sole possono far aumentare di molto la temperatura, creando possibili malfunzionamenti di prodotto. Non dimenticare il prodotto nell'auto, specialmente d'estate: lasciare il dispositivo abbandonato in auto a temperature troppo basse o troppo elevate può causare danni permanenti allo stesso. Evitare di sottoporre il dispositivo ad improvvisi sbalzi di temperatura.
3. Tenere il dispositivo distante da sostanze potenzialmente dannose.
4. Non disassemblare il dispositivo. Alterazioni non autorizzate del dispositivo possono creare danni materiali, anche gravi. In caso di malfunzionamenti affidare tutte le operazioni di manutenzione a personale qualificato. Operazioni non autorizzate sul dispositivo fanno decadere la relativa garanzia.
5. Installare il dispositivo in modo sicuro. Installare il dispositivo in luogo salubre, prestare attenzione ad installarlo nel veicolo in modo che non ostruisca la visuale del guidatore.
6. Non esercitare pressione eccessiva o utilizzare oggetti appuntiti sullo schermo touch-screen ed in generale sui tasti del dispositivo. Evitare di far cadere volontariamente il prodotto.
7. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini o di animali domestici.
8. Il prodotto risponde alle specifiche IPX7 relativamente all'immersione in acqua; a tal fine la vite del vano batteria ed il coperchio del connettore 24 PIN devono essere completamente chiusi ed il supporto universale (contenuto nella confezione) deve essere correttamente inserito nella propria sede.
9. Non mettere il dispositivo sotto il getto diretto del rubinetto od in generale sotto sorgenti d'acqua in pressione.
10. Non pulire il dispositivo con prodotti chimici o detergenti industriali. Usare un panno umido in tessuto morbido o naturale per detergere il dispositivo.

* Tale soglia può variare in base alla tipologia di batteria utilizzata.* Tale soglia può variare in base alla tipologia di batteria utilizzata.

AVVERTENZE

AVVERTENZE SULL'ALIMENTAZIONE DEL DISPOSITIVO:



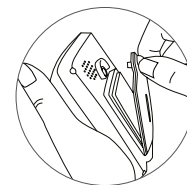
1. Il prodotto utilizza batterie al litio, esse possono essere ricaricate:
 - connettendo il dispositivo al PC tramite il cavo USB in dotazione (vedi anche "collegamento del dispositivo al PC").
 - connettendo il dispositivo alla presa da muro tramite l'apposito connettore incluso nella confezione.
 - in auto, connettendo il dispositivo all'accendisigari utilizzando il cavo presente nel car kit, acquistabile separatamente come accessorio opzionale.

In generale si raccomanda di utilizzare alimentatori originali e/o comunque consigliati dal produttore. In ogni caso essi debbono avere capacità, resistenza termica e durata indicate dal produttore. Un'alimentazione impropria rispetto a quella indicata dal produttore può causare malfunzionamenti del dispositivo.

2. Non toccare la spina di connessione con le mani bagnate.
3. Connettere le spine agli alimentatori in maniera ferma e corretta.
4. Nel caso in cui si utilizzi il caricatore da auto opzionale, connettere il dispositivo alla presa accendisigari per l'alimentazione solo dopo aver avviato l'auto.
5. Spegner il dispositivo prima di metterlo in carica o interrompere la carica.

AVVERTENZE SULLE BATTERIE:

1. Il dispositivo adotta una batteria ricaricabile, sostituibile agli ioni di litio.
2. Non lasciare la batteria vicino a fonti di calore o a prodotti chimici.
3. Non utilizzare la batteria bagnata con il dispositivo.
4. Non lasciare la batteria in auto o in luoghi esposti alla luce diretta del sole per lungo tempo.
5. E' possibile prolungare la durata della batteria attraverso un corretto uso del dispositivo ed in particolare regolando opportunamente la retroilluminazione del display.
6. Il livello della batteria è consultabile nelle impostazioni di sistema.
7. Per rimuovere il vano ed estrarre la batteria dal dispositivo è necessario girare completamente la vite di sicurezza in senso antiorario.



ATTENZIONE: La batteria al litio può essere sostituita con il pacco batteria 3 AAA (opzionale). Il pacco batteria non può essere ricaricato.



Questo simbolo indica che le pile, le batterie e/o gli accumulatori presenti in questo dispositivo, una volta esaurita la loro capacità funzionale, non devono essere gettati nei rifiuti comuni, dove potrebbero costituire un pericolo per l'ambiente (in particolare l'eventuale presenza dei simboli Hg, Cd e Pb indica la presenza di Mercurio, Cadmio e Piombo), ma conferiti separatamente secondo la normativa vigente nel luogo di smaltimento, informandosi sul sistema di raccolta locale, oppure portati in un negozio dotato di un apposito contenitore per la raccolta delle pile esauste.

AVVERTENZE

AVVERTENZE SUL GPS:

1. Il GPS potrebbe non funzionare correttamente in aree con cielo coperto, palazzi molto elevati, tunnel, parcheggi interrati ed in generale spazi chiusi.
2. VDO cyclecomputing declina ogni responsabilità relativamente alla disponibilità ed accuratezza del segnale GPS.
3. Evitare di installare prodotti che emettano forti onde elettromagnetiche, come ad esempio trasmettitori radio, vicino al GPS, potrebbero creare interferenze alla ricezione (installare tali prodotti ad una distanza minima di 30 cm).
4. I vetri schermati di cui sono dotate alcune automobili possono creare problemi nella ricezione GPS.
5. L'utilizzo dei dispositivi dotati di antenna GPS è vietato sulla maggior parte degli aeromobili, in molti ospedali ed in diversi altri luoghi. Non utilizzare VDO GP 7 in questi ambienti, salvo un'opportuna autorizzazione da parte dei soggetti preposti.

AVVERTENZA SULL'USO DEL DISPOSITIVO DURANTE LA GUIDA:

Nel caso in cui si desideri utilizzare il prodotto in auto, dotandosi dell'apposito car kit (opzionale), prestare attenzione alle seguenti indicazioni:

1. Non interagire con il dispositivo in fase di guida, ciò può essere causa di incidenti.
2. Interagire con il dispositivo solo quando l'auto non è in movimento.
3. In ogni caso attenersi a tutte le disposizioni di legge relativamente alla guida e all'uso della vettura.
4. Non regolare un volume troppo elevato del dispositivo e del software di navigazione, ciò potrebbe impedire la corretta percezione di segnali acustici utili alla sicurezza stradale.

AVVERTENZA RELATIVAMENTE AL SISTEMA DI CONNESSIONE WIRELESS AI SENSORI (ANT+):

Il dispositivo è in grado di connettersi alla sensoristica (cardiofrequenzimetro, sensore di pedalata, sensore di velocità, non inclusi nel pacchetto) in modalità wireless (senza l'ausilio di cavi). Esso utilizza un sistema di trasmissione basato sul protocollo standard ANT+®.

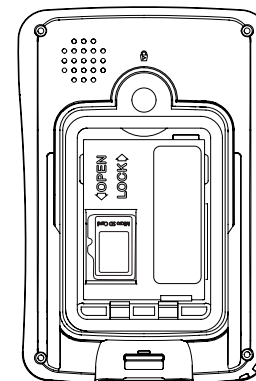


Utilizzare solo con sensori indicati dal produttore che utilizzino il protocollo di comunicazione indicato ANT+®.

AVVERTENZE

ALTRE AVVERTENZE:

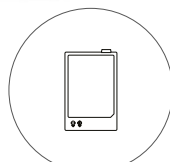
1. Le informazioni fornite dal navigatore, talvolta, possono risultare inesatte, per tale motivo gli utenti devono primariamente attenersi alle regole di normale prudenza ed in particolare, quando sono alla guida, segnalazioni stradali vigenti, quando in escursione o in bicicletta alle specifiche indicazioni dei luoghi.
2. MyNav è un ottimo supporto alla navigazione stradale, alla localizzazione ed all'orientamento per le escursioni. Il suo utilizzo deve avvenire nel rispetto delle elementari regole di comportamento. In auto, non programmare o regolare il sistema di navigazione durante la guida. Qualsiasi indicazione fornita dal software deve considerarsi non valida se incoerente con la segnaletica, le leggi vigenti o più in generale se contraria alle elementari norme di prudenza. Si declina ogni responsabilità causata da un utilizzo non conforme. Leggere attentamente le condizioni di licenza incluse nella confezione e reperibili sul sito istituzionale.
3. Non danneggiare o perdere la scheda SD, essa non verrà sostituita.
4. Fare attenzione a non smarrire il codice prodotto presente sul DVD del software di navigazione incluso nella confezione, esso non verrà in ogni caso riemesso.
5. La scheda micro SD presente nella confezione è pre-caricata e attivata con software di navigazione e mappe.
6. La scheda micro SD è alloggiata sotto la batteria all'interno del dispositivo (vedi figura).
7. Per inserire correttamente la scheda micro SD nel dispositivo attenersi a quanto segue:
 - svitare la vite di sicurezza e rimuovere il coperchio del vano batteria;
 - rimuovere la batteria;
 - far scorrere l'alloggiamento dell'SD verso il basso e sollevarlo con cura per avere accesso alla scheda ed estrarla facilmente;
 - per bloccare la scheda nel suo alloggiamento, chiuderlo e farlo scorrere verso l'alto.



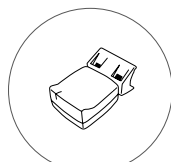
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



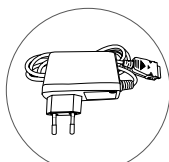
Dispositivo



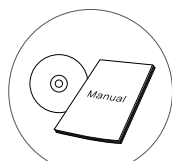
Batteria



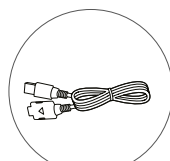
Sensore di velocità



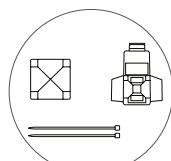
Caricatore da muro



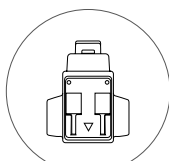
Manuale



Cavo USB



Supporto bici



Supporto universale

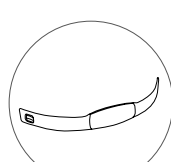
ACCESSORI OPZIONALI



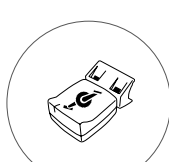
Supporto Auto



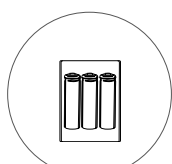
Cordino



Cardiofrequenzimetro

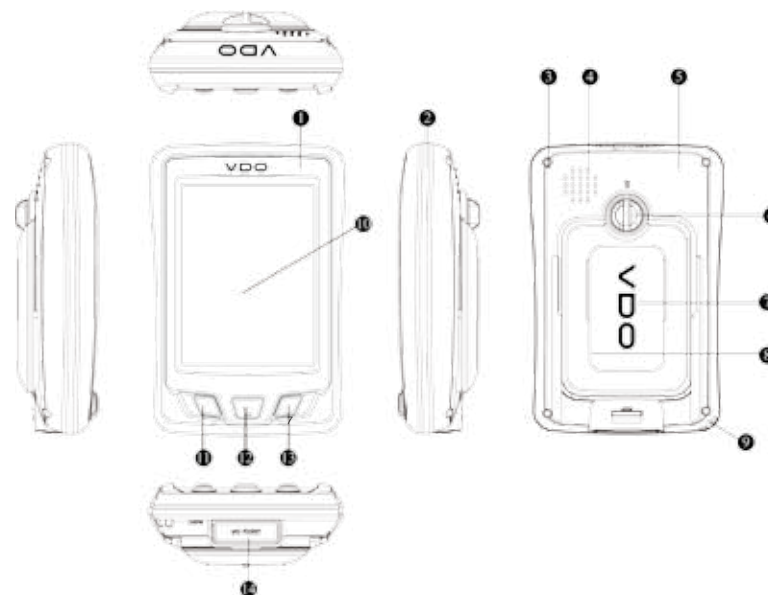


Sensore di cadenza



Pacco batteria 3AAA

DISPOSITIVO



1	DISPOSITIVO - VISTA FRONTALE	2	GUARNIZIONE COLORATA	3	DISPOSITIVO - VISTA POSTERIORE	4	ALTOPARLANTE
5	SENSORE GPS - SIRF III	6	VITE DI SICUREZZA VANO BATTERIA	7	BATTERIA AL LITIO	8	ALLOGGIAMENTO MICRO SD
9	FORO PER CORDINO	10	DISPLAY TOUCH 3.5 POLLICI	11	TASTO FUNZIONE A*	12	TASTO FUNZIONE B (ACCENDE/SPEGNE IL DISPOSITIVO)
13	TASTO FUNZIONE C*	14	CONNETTORE I/O 24PIN				

Le immagini contenute nel presente manuale hanno valore puramente illustrativo e potrebbero differire da quelle effettive.

* Le funzioni attribuite ai tasti A e C sono descritte nel manuale del software.

INSTALLAZIONE SULLA BICI

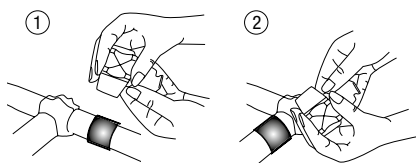
ATTENZIONE!

Per una corretta installazione sulla bici attenersi a quanto segue:

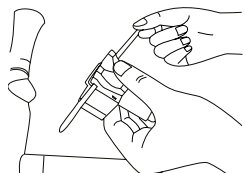
CORRETTO POSIZIONAMENTO DEL SUPPORTO:



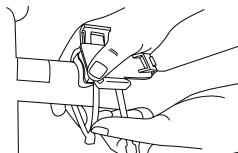
PROCEDURA DI INSTALLAZIONE:



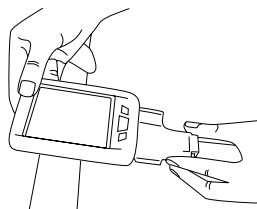
Appoggiare il gommino al supporto (schiena) dopo aver fatto aderire il biadesivo nella posizione desiderata.



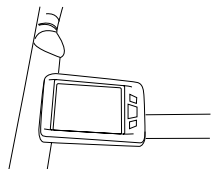
Far scivolare le fascette nel supporto.



Adagiare il supporto al manubrio nella posizione desiderata e fissarlo con le fascette.



Appoggiare il dispositivo al supporto facendo scorrere lo stesso all'interno delle guide poste sul retro del dispositivo, fino ad udire un click.



Accendere il dispositivo. Il dispositivo è ora pronto all'uso sulla bici.

ATTENZIONE:

le fascette e il supporto rimangono fissate al manubrio mentre il dispositivo può essere rimosso semplicemente abbassando la leva di sicurezza e facendolo scivolare in avanti.

ACCENSIONE DEL DISPOSITIVO

ACCENDERE IL DISPOSITIVO:

Premere il tasto di accensione/spengimento (tasto ON/OFF), in maniera prolungata (3-5 sec), senza forzare, per accendere il dispositivo.

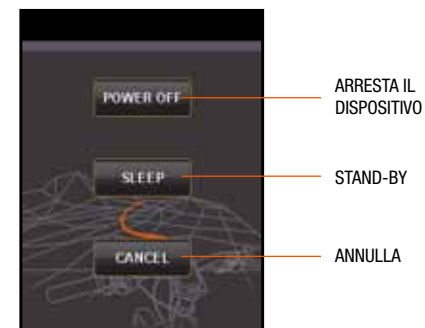
Il navigatore VDO GP 7 è ora pronto per essere utilizzato.



SPEGNERE IL DISPOSITIVO:

Premendo il tasto (B) di accensione/spengimento quando il dispositivo è in funzione sarà possibile scegliere:

- se arrestare definitivamente lo stesso terminando la sessione corrente ("Power off").
- se metterlo in stand by ("Sleep").
- o utilizzare il tasto "Cancel" per ritornare al software di navigazione.



FUNZIONALITÀ TASTI DISPOSITIVO

TASTO A e TASTO C SUL FRONT COVER:

I tasti funzione (A) e (C) posti nella parte frontale del dispositivo consentono di richiamare funzioni software legate all'uso del dispositivo, per maggiori informazioni si consiglia di consultare il manuale software incluso nella confezione.



COLLEGAMENTO AL PC

COLLEGARE IL DISPOSITIVO AL PC:

Per collegare VDO GP 7 al PC utilizzando il cavo USB presente nella confezione, seguire le seguenti istruzioni:

1. Collegare un capo del cavo USB al dispositivo e l'altro capo al PC.
2. Verrà richiesto se effettivamente si desidera collegare il dispositivo al PC (vedi immagine a lato) oppure proseguire nella consultazione.
3. Scegliere "YES" per effettuare il collegamento al PC: il dispositivo verrà riconosciuto come periferica di massa (memoria esterna). Scegliere "NO" per tornare al software di navigazione. Una volta che il dispositivo è collegato in alto sul display verrà visualizzata l'indicazione "Connected and charging".
4. Per disconnettere il VDO GP 7 dal PC scegliere il tasto "OK", riattiverà il software di navigazione.
5. E' ora possibile rimuovere il cavo USB dal dispositivo.



ATTENZIONE:

Quando il dispositivo viene collegato al PC la batteria al litio posta all'interno viene caricata.

COPIARE/ELIMINARE DATI NELLA SD-CARD

La scheda di memoria presente nella confezione è pre-caricata e attivata con software di navigazione per cui si consiglia di effettuare con attenzione le attività di copia/modifica/cancellazione di file contenuti nella scheda stessa, per evitare l'involontaria cancellazione di componenti essenziali al funzionamento del dispositivo.

VDO cyclecomputing non si ritiene responsabile in caso di perdita di dati dovuta ad erranee operazioni sulla scheda.

COPIARE I DATI:

1. Inserire la micro SD card nel lettore di SD (se necessario utilizzare un adattatore).
2. Connettere il lettore SD al computer (se non si possiede un lettore SD, collegare direttamente il dispositivo contenente la scheda di memoria al proprio PC, utilizzando il cavo USB in dotazione).
3. La scheda SD verrà riconosciuta dal PC come disco removibile.
4. Selezionare i file da copiare sul PC e trascinarli nella scheda di memoria oppure con un click del tasto destro del mouse scegliere "Copia" quindi "Incolla" sulla scheda SD.

ELIMINARE I DATI:

1. Inserire la micro SD card nel lettore di SD (se necessario utilizzare un adattatore).
2. Connettere il lettore SD al computer (se non si possiede un lettore SD, collegare direttamente il dispositivo contenente la scheda di memoria al proprio PC, utilizzando il cavo USB in dotazione).
3. La scheda SD verrà riconosciuta dal PC come disco removibile.
4. Selezionare i file che si desidera eliminare ed usare "Elimina" dal menù contestuale del tasto destro del mouse (click del tasto destro sul file selezionato).

AVVERTENZE SULLA SCHEDA:

La scheda può venire danneggiata se l'alimentazione al PC viene interrotta o se il copiatore viene staccato mentre i file vengono copiati, spostati od eliminati. I dati non possono essere copiati o cancellati se la levetta di protezione dell'adattatore della scheda non è stata correttamente posizionata in scrittura.

Si raccomanda di togliere la SD dal PC utilizzando l'apposita procedura di rimozione.

IMPOSTAZIONI DEL DISPOSITIVO

VOLUME/LUMINOSITA':

La regolazione del volume del dispositivo, della luminosità possono essere effettuate direttamente dal Menù Impostazioni di sistema una volta che il dispositivo VDO GP 7 è stato acceso ed avviato.

CALIBRAZIONE:

Qualora fosse necessaria una ri-calibrazione del display è possibile effettuarla dal Menù Impostazioni seguendo la relativa procedura guidata.

ROTAZIONE DISPLAY:

Lo schermo può essere ruotato secondo le preferenze individuali (orizzontale e verticale) sempre da Impostazioni, scegliendo il relativo comando.

Per maggiori informazioni vedere il manuale software contenuto in formato pdf nel DVD di installazione presente nella confezione o reperibile sul sito www.vdocyclecomputing.com

CARATTERISTICHE/DESCRIZIONE:

SPECIFICHE	DESCRIZIONE
CPU (PROCESSORE)	SAMSUNG 400MHZ
MEMORIA	ROM –128MB RAM – 64MB
GPS	SIRF STAR III
SD/MMC	MICRO SDHC (UP TO 16 GB)
USB	1.1
DISPLAY	3.5 " 240X320 TRANSFLECTIVE TOUCH-SCREEN
BAROMETRO	300 ~ 1100 MBAR
ALIMENTAZIONE	DATA CABLE 5V AC ADAPTER 5V
BATTERIA	RICARICABILE, SOSTITUIBILE, AGLI IONI DI LITIO, 1800 MAH
WATERPROOF	IP X7
DIMENSIONE/PESO	78*117*32MM, 228 GR CON BATTERIA
RICEVITORE WIRELESS INTEGRATO - SENSORE VELOCITÀ - SENSORE CARDIO - SENSORE CADENZA	

RISOLUZIONE DI PROBLEMI FREQUENTI:

1. Il dispositivo non legge la scheda SD.

Pulire la parte metallica della scheda con un panno di cotone, solo su segnalazione dell'assistenza ripristinarne il contenuto utilizzando il DVD nella confezione.

2. Il display e i tasti hardware non rispondono.

Verificare che il "blocco dispositivo" non sia inserito, viceversa procedere con un riavvio del dispositivo (se necessario rimuovere temporaneamente la batteria).

3. Il dispositivo non funziona.

Il dispositivo potrebbe essere scarico, sostituire o ricaricare la batteria (ATTENZIONE a non ricaricare le batterie "usa e getta").

4. Il dispositivo si spegne durante l'uso.

Controllare lo stato di carica del dispositivo. (ATTENZIONE: Il pacco batteria opzionale non può essere ricaricato).

5. Le informazioni sul display sono poco visibili.

Controllare le regolazioni di retroilluminazione impostate per il dispositivo.

6. I dati non vengono copiati nella scheda SD.

Controllare che la scheda non sia protetta in scrittura o danneggiata. Nel caso in cui lo spazio sulla scheda sia esaurito, i file non potranno essere copiati, procedere ad eliminare alcuni file da quella esistente (ATTENZIONE a non rimuovere inavvertitamente il software di navigazione).

7. Il GPS non riceve correttamente la posizione.

La ricezione GPS può essere ostacolata dai vetri schermati in dotazione ad alcune automobili, dalle avverse condizioni atmosferiche (cielo molto coperto), dal trovarsi in luoghi circondati da palazzi elevati od in parcheggi sotterranei, etc..

La corretta ricezione satellitare, specialmente la prima volta che si utilizza il dispositivo, può richiedere da un minimo di 30 secondi ad un massimo di 5 minuti. Si consiglia quindi di stare fermi nel medesimo punto attendendo che il dispositivo effettui il fixing GPS.

SMALTIMENTO

SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO:



Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE E 2003 /108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di una a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

COPYRIGHT:

Il presente manuale appartiene a Cycle Parts GmbH Srl; esso nella sua interezza o anche in parte, non può quindi essere duplicato o utilizzato in qualsiasi forma senza preventivo consenso di Cycle Parts GmbH Srl.

Le informazioni contenute in questo manuale possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso, infatti il costante sviluppo e aggiornamento dei prodotti MyNav-Software, fa sì che alcune informazioni possano risultare non completamente aggiornate.

Non si accettano responsabilità per errori o omissioni, e si invita l'utente a verificare la presenza di eventuali aggiornamenti sul sito istituzionale.

L'uso dei prodotti MyNav è subordinato ai relativi accordi di licenza contenuti nella confezione e consultabili sul sito istituzionale.

Ogni tentativo di copiare, modificare, distribuire il programma, senza consenso scritto di Cycle Parts GmbH sarà punito secondo le leggi vigenti in tema di copyright.

PERDITA DEI DATI:

I dati contenuti nel navigatore possono andare persi, a causa di un uso improprio da parte dell'utente, errori sconosciuti, aggiornamenti del prodotto, etc., quindi è sempre consigliato mantenerne una copia di back up. Cycle Parts GmbH Srl non è in ogni caso responsabile per eventuali danni derivanti dalle cause sovraindicate.

ESPAÑOL



Advertencias		
• Dispositivo	68	
• Alimentación	69	
• Baterías	69	
• GPS	70	
• Guía y uso en el vehículo	70	
• Conexiones wireless ANT+.....	70	
• Otro	71	
Contenido del embalaje	72	
Accesorios opcionales	72	
Dispositivo	73	
Instalación en la bicicleta	74	
Encendido/apagado del dispositivo	75	
Funciones asociadas a los botones del dispositivo	76	
Conexión al PC	77	
Copiar/eliminar los datos en la tarjeta SD	78	
Configuraciones del dispositivo	79	
• Regulación del volumen	79	
• Regulación de la luminosidad	79	
• Ajuste de la pantalla	79	
• Rotación de la pantalla	79	
Características técnicas	80	
Búsqueda de las averías	81	
Eliminación	82	
Certificado de Conformidad	105	

ADVERTENCIAS

¡CUIDADO!:

Para un uso correcto y seguro de este producto, lea detenidamente y respete las siguientes indicaciones:

ADVERTENCIAS SOBRE EL CORRECTO USO DEL DISPOSITIVO:

1. Utilice el producto con temperaturas apropiadas. El dispositivo funciona correctamente entre $-20^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$. No lo utilice por encima del límite* indicado.
2. No deje el dispositivo expuesto a la luz solar durante mucho tiempo. La exposición prolongada al sol puede aumentar la temperatura, provocando problemas de funcionamiento en el dispositivo. No deje el dispositivo en el vehículo, especialmente en verano, porque las temperaturas muy bajas o muy altas podrían provocar daños permanentes al mismo. Evite exponer el aparato a variaciones imprevistas de temperatura.
3. Mantenga el dispositivo lejos de sustancias potencialmente peligrosas.
4. No desmonte el dispositivo. Las modificaciones no autorizadas hechas al dispositivo podrían crear daños materiales, incluso graves. Si el dispositivo no funcionara bien, contacte con personal cualificado para el mantenimiento. La garantía pierde su validez si las operaciones hechas en el dispositivo no estuvieran autorizadas.
5. Instale el dispositivo de manera segura. Coloque el dispositivo en un lugar sano e instélelo en el vehículo en un lugar que no perjudique la visual del conductor.
6. No presione con fuerza ni utilice objetos puntiagudos sobre la pantalla táctil ni sobre los botones del dispositivo. Trate de que el dispositivo no caiga al suelo.
7. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños o de los animales domésticos.
8. El producto está conforme a las características IPX7 por lo que se refiere a la inmersión en el agua. Por este motivo el tornillo del vano de la batería y la cubierta del conector 24 PIN deben estar completamente cerrados y el soporte universal (incluido en la caja) debe estar correctamente insertado en su propio alojamiento.
9. No ponga el aparato bajo el chorro directo del grifo o en general bajo fuentes de agua bajo presión.
10. No limpie el dispositivo con productos químicos o detergentes industriales. Para limpiar el dispositivo utilice un paño suave de tejido natural.

* Este límite puede variar según el tipo de batería empleado.

ADVERTENCIAS

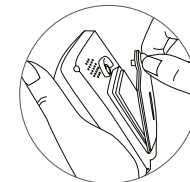
ADVERTENCIAS SOBRE LA ALIMENTACIÓN DEL DISPOSITIVO:



1. El producto utiliza baterías de litio que se pueden recargar:
 - conectando el dispositivo al PC mediante el cable USB suministrado (véase también "conexión del dispositivo al PC");
 - conectando el dispositivo al tomacorriente mediante el conector específico incluido en el embalaje;
 - en el vehículo, conectando el dispositivo al encendedor, utilizando el cable presente en el kit para autos (car kit), que se puede comprar por separado como accesorio opcional.

Por lo general, se recomienda utilizar los alimentadores originales y/o aconsejados por el fabricante, que tengan la capacidad, resistencia térmica y duración indicadas por el mismo fabricante. Una alimentación inadecuada respecto de aquella indicada por el fabricante podría provocar problemas de funcionamiento en el dispositivo.

2. No toque el conector eléctrico con las manos mojadas.
3. Conecte correctamente los conectores a los alimentadores.
4. Cuando utilice el cargador de auto opcional, conecte el dispositivo al encendedor únicamente después de haber puesto en marcha el vehículo.
5. Apague el dispositivo antes de ponerlo a cargar o interrumpir la carga.



ADVERTENCIAS SOBRE LAS BATERÍAS:

1. El dispositivo acepta una batería recargable de iones de litio sustituible.
2. No deje la batería cerca de fuentes de calor o de productos químicos.
3. No utilice la batería cuando esté mojada.
4. No deje la batería en el automóvil o en lugares expuestos a la luz directa del sol durante mucho tiempo.
5. Es posible prolongar la duración de la batería utilizando correctamente el dispositivo y, en particular, ajustando adecuadamente la retroiluminación de la pantalla.
6. El nivel de la batería se puede ver en las configuraciones de sistema.
7. Para quitar la tapa y extraer la batería del dispositivo hay que girar completamente, en el sentido antihorario, el tornillo de seguridad.

¡CUIDADO!: La batería de litio puede sustituirse con un paquete de pilas 3 AAA (opcional). El paquete de pilas no puede recargarse.



Este símbolo indica que las pilas, baterías y/o acumuladores montados en este dispositivo, una vez agotada su capacidad de funcionamiento, no deben arrojarse con los residuos comunes donde podrían constituir un peligro para el medio ambiente (la presencia de los símbolos Hg, Cd y Pb indica que contienen Mercurio, Cadmio y Plomo), sino que deben eliminarse respetando la normativa local vigente, informándose sobre el sistema de recogida local, o llevándolos a una tienda que tenga el contenedor para recogida de las pilas usadas.

ADVERTENCIAS

ADVERTENCIAS SOBRE EL GPS:

1. El GPS podría funcionar mal con el cielo cubierto, en presencia de edificios muy altos, túneles, aparcamientos subterráneos y en lugares cerrados.
2. VDO cyclecomputing no se asume ninguna responsabilidad sobre la disponibilidad y la calidad de la señal GPS.
3. No instale cerca del GPS productos que emitan fuertes ondas electromagnéticas, tales como transmisores de radio: podrían crear interferencias en la recepción (instale dichos productos a más de 30 cm).
4. Los cristales apantallados de algunos vehículos podrían crear problemas en la recepción GPS.
5. El uso de los dispositivos con antena GPS está prohibido en la mayoría de los aviones, en muchos hospitales y en varios lugares. No utilice VDO GP 7 en dichos lugares, salvo con la autorización de los sujetos competentes.

ADVERTENCIAS SOBRE EL USO DEL DISPOSITIVO DURANTE LA CONDUCCIÓN:

Si desea utilizar el dispositivo en un vehículo, utilizando el kit para auto (kit car) opcional, observe detenidamente las siguientes indicaciones:

1. No manipule el dispositivo mientras esté conduciendo porque podría provocar un accidente.
2. Manipule el dispositivo sólo cuando el vehículo esté detenido.
3. De todas maneras, atégase a todas las disposiciones de ley relativas a la conducción y al uso del vehículo.
4. No regule el volumen del dispositivo y del programa de navegación muy alto porque podría alterar la percepción correcta de las señales acústicas útiles para la seguridad.

ADVERTENCIAS RELATIVAS AL SISTEMA DE CONEXIÓN WIRELESS A LOS SENSORES (ANT+):

El dispositivo puede conectarse a la sensorística (cardiofrecuencímetro, sensor de pedalada, sensor de velocidad, no suministrados de serie) en modalidad wireless (sin cables). El mismo utiliza un sistema de transmisión basado sobre el protocolo estándar ANT+®.

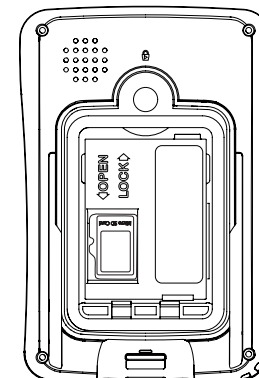


Utilice únicamente los tipos de sensores indicados por el fabricante, que utilicen el protocolo de comunicación indicado ANT+®.

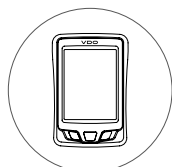
ADVERTENCIAS

OTRAS ADVERTENCIAS:

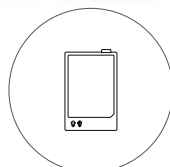
1. Ciertas veces, las informaciones dadas por el navegador podrían ser inexactas; por dicho motivo, los usuarios deben atenerse a las reglas de prudencia normal y, en particular, cuando estén conduciendo, a las señalizaciones de la calle y, cuando estén haciendo una excursión o andando en bicicleta, a las indicaciones específicas del lugar.
2. MyNav es una excelente ayuda para la navegación por carretera, para la localización y orientación durante las excursiones. Se debe utilizar respetando las reglas elementales de comportamiento. Cuando utilice el sistema de navegación en el vehículo, no lo programe ni lo regule durante la conducción. Cualquier indicación dada por el programa debe considerarse no válida si fuera incoherente con las señales, con las leyes vigentes o contraria a las normas elementales de prudencia. Se rechaza toda responsabilidad por un uso inadecuado. Lea detenidamente las condiciones de licencia incluidas en el embalaje y que se encuentran en el sitio internet oficial.
3. No arruine ni pierda la tarjeta SD porque no será sustituida.
4. Tenga cuidado en no perder el código del producto presente en el DVD del programa de navegación incluido en el embalaje porque no será emitido otra vez.
5. La tarjeta micro SD, presente en el embalaje, está precargada y activada con un programa de navegación y mapas.
6. La tarjeta micro SD está alojada debajo de la batería, en el interior del dispositivo (véase la figura).
7. Para montar correctamente la tarjeta micro SD en el dispositivo, atégase a las siguientes indicaciones:
 - desenrosque el tornillo de seguridad y quite la tapa del alojamiento de la batería;
 - quite la batería.
 - deslice el alojamiento de la SD hacia abajo y levántelo con cuidado para poder acceder a la tarjeta y extraerla fácilmente;
 - para bloquear la tarjeta en su alojamiento, ciérrelo y deslícelo hacia arriba.



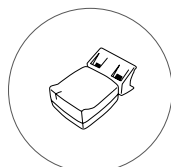
CONTENIDO DE LA CAJA



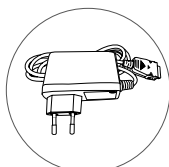
Dispositivo



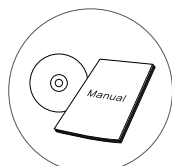
Batería



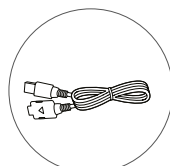
Sensor de velocidad



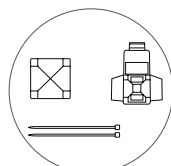
Cargador para tomacorriente



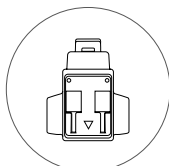
Manual del usuario



Cable USB

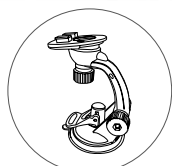


Soporte para bicicleta



Soporte universal

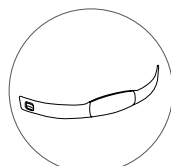
ACCESORIOS OPCIONALES



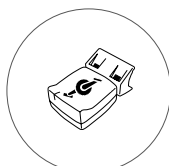
Soporte para autos



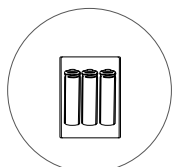
Correa



Cinta pulsómetro

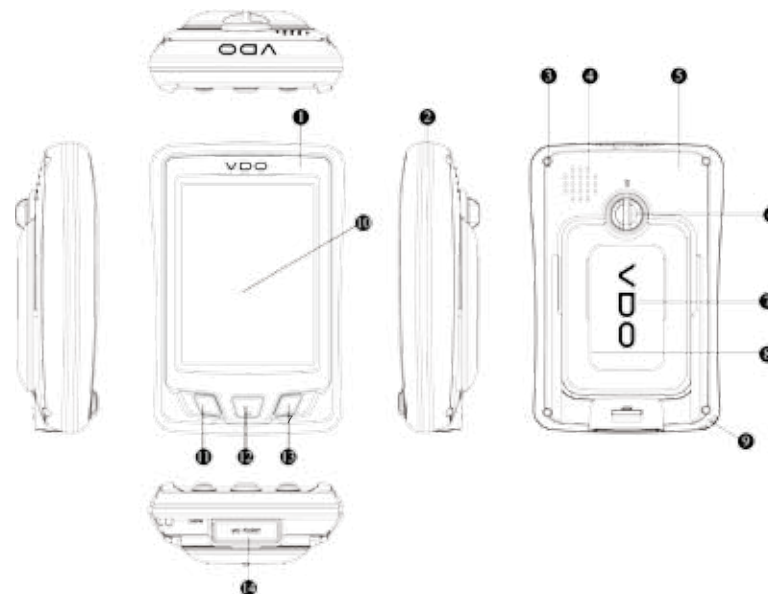


Sensor de cadencia



Paquete batería 3AAA

DISPOSITIVO



1	DISPOSITIVO – VISTA FRONTAL	2	ADORNO COLORADO	3	DISPOSITIVO – VISTA POSTERIOR	4	ALTAVOZ
5	SENSOR GPS - SIRF III	6	TORNILLO DE SEGURIDAD ALOJAMIENTO BATERÍA	7	BATERÍA DE LITIO	8	ALOJAMIENTO MICRO SD
9	ORIFICIO PARA CORREA	10	PANTALLA TÁCTIL 3.5" TFT	11	BOTÓN DE FUNCIÓN A*	12	BOTÓN DE FUNCIÓN B ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO DEL DISPOSITIVO)
13	BOTÓN DE FUNCIÓN C*	14	CONECTOR E/S DE 24 PIN				

* Las funciones atribuidas a los botones A y C están descritas en el manual del programa.

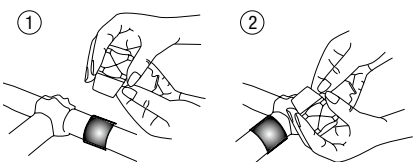
INSTALACIÓN EN LA BICICLETA

¡CUIDADO!: respete las siguientes instrucciones para instalar correctamente el soporte en la bicicleta:

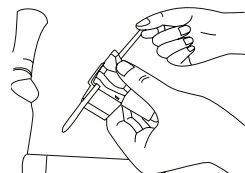
MONTAJE CORRECTO DEL SOPORTE:



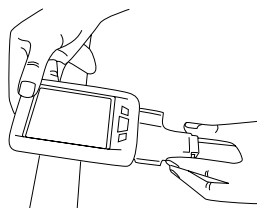
INSTALACIÓN:



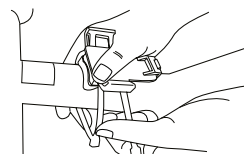
Apoye la goma al soporte (dorso), después de haber pegado la cinta adhesiva de doble cara en la posición deseada.



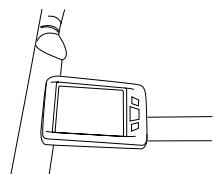
Pase las bridas por el soporte.



Apoye el dispositivo sobre el soporte haciéndolo deslizar por las guías de la parte posterior del dispositivo hasta oír un clic.



Coloque el soporte en el manillar en la posición deseada y fíjelo con las bridas.



Encienda el dispositivo. Ahora el dispositivo estará listo para utilizarlo en la bicicleta.

CUIDADO: las bridas y el soporte quedan fijados al manillar, mientras que el dispositivo puede quitarse bajando simplemente la palanca de seguridad y empujándolo hacia delante.

ENCENDIDO/APAGADO DEL DISPOSITIVO

ENCENDIDO DEL DISPOSITIVO:

Para encender el dispositivo, pulse el botón de encendido/apagado (botón ON/OFF) bastante tiempo (3-5 segundos), sin forzarlo.

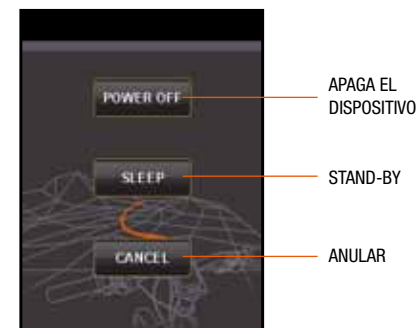
El navegador VDO GP 7 estará listo para utilizarlo.



APAGADO DEL DISPOSITIVO:

Pulsando el botón (B) de encendido/apagado cuando el dispositivo está encendido se podrá:

- apagarlo definitivamente concluyendo la sesión actual ("Power off").
- ponerlo en stand by ("Sleep").
- o utilizar el botón "Cancel" para volver al software de navegación.



FUNCIONES ASOCIADAS A LOS BOTONES DEL DISPOSITIVO

BOTÓN DE FUNCIÓN A Y BOTÓN DE FUNCIÓN C EN EL LADO ANTERIOR :

Los botones de función (A) y (C), situados en la parte frontal del dispositivo, permiten activar las funciones del programa asociadas al uso del dispositivo; para más informaciones se aconseja consultar el manual del programa entregado con el aparato.



CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO AL PC

CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO AL PC:

Para conectar el VDO GP 7 al PC, utilizando el cable USB presente en el embalaje, siga estas instrucciones:

1. Conecte un extremo del cable USB al dispositivo y el otro extremo al PC.
2. Se le solicitará si efectivamente desea conectar el dispositivo al PC (véase la imagen de aquí al lado) o si desea continuar consultando.
3. Seleccione "YES" para realizar la conexión al PC: el dispositivo será reconocido como un periférico (memoria exterior). Seleccione "NO" para volver a programa e navegación. Cuando el dispositivo esté conectado, en la parte superior de la pantalla se visualizará el mensaje "Connected and charging.." ("Conectado y cargando ...").
4. Para desconectar el VDO GP 7 del PC, seleccione el botón "OK", como indicado aquí al lado, que reactivará el programa de navegación.
5. Entonces será posible desconectar el cable USB del dispositivo.

¡CUIDADO! Cuando el dispositivo se conecta al PC, comienza a cargarse la batería de litio montada en el interior.



COPIAR Y ELIMINAR LOS DATOS DE LA TARJETA MICRO-SD

La tarjeta de memoria presente en el embalaje está precargada y activada con un programa de navegación; por dicho motivo, se aconseja ejecutar con cuidado las operaciones de copiado/modificación/cancelación de los ficheros contenidos en la misma tarjeta para no cancelar componentes fundamentales para el funcionamiento del dispositivo.

VDO cyclecomputing no se considera responsable por la pérdida de datos debida a una operación incorrecta en la tarjeta.

COPIAR LOS DATOS:

1. Inserte la tarjeta micro SD en el lector de SD (utilice un adaptador si fuera necesario).
2. Conecte el lector SD al ordenador (si no tuviera un lector SD, conecte directamente el dispositivo con la tarjeta de memoria a su PC, utilizando el cable USB suministrado).
3. La tarjeta SD será reconocida por el PC como disco removible.
4. Seleccione los ficheros que desea copiar en el PC y arrástrelos en la tarjeta de memoria o la Tarjeta SD.

ELIMINAR LOS DATOS:

1. Inserte la tarjeta micro SD en el lector de SD (utilice un adaptador si fuera necesario).
2. Conecte el lector SD al ordenador (si no tuviera un lector SD, conecte directamente el dispositivo con la tarjeta de memoria a su PC, utilizando el cable USB suministrado de serie).
3. La tarjeta SD será reconocida por el PC como disco removible.
4. Seleccione los ficheros que desea eliminar y utilice "Eliminar" del menú contextual del botón derecho del ratón (clic del botón derecho sobre el fichero seleccionado).

MÁS ADVERTENCIAS SOBRE LA TARJETA:

La tarjeta puede averiarse si se cortara la alimentación al PC o si se desconectara el copiadore mientras los ficheros se están copiando, desplazando o eliminando.

Los datos no se podrán copiar ni cancelar si la palanca de protección del adaptador de la tarjeta no está colocada correctamente en escritura.

Se recomienda quitar la SD del PC utilizando el procedimiento de extracción correspondiente.

CONFIGURACIONES DEL DISPOSITIVO

VOLUMEN/LUMINOSIDAD:

El volumen y la luminosidad del dispositivo se pueden ajustar directamente desde el Menú Configuraciones del sistema cuando el dispositivo VDO GP 7 esté encendido y funcionando.

REGULACIÓN:

Si fuera necesario regular nuevamente la pantalla, hágalo desde el Menú Configuraciones siguiendo el procedimiento guiado correspondiente.

ROTACIÓN DE LA PANTALLA:

La pantalla se puede girar según las preferencias individuales (horizontal y vertical) siempre desde las Configuraciones, seleccionando el comando correspondiente.

Para más informaciones, véase el manual del programa contenido en formato pdf en el DVD de instalación presente en el embalaje o descargable del sitio internet www.vdocyclecomputing

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

CARACTERÍSTICA	DESCRIPCIÓN
CPU (PROCESADOR)	SAMSUNG 400MHZ
MEMORIA	ROM –128MB RAM – 64MB
GPS	SIRF STAR III
SD/MMC	MICRO SDHC (HASTA 16 GB)
USB	1.1
PANTALLA	TÁCTIL TRANSFLECTIVA 3.5 “ 240X320
BARÓMETRO	300 ~ 1100 MBAR
ALIMENTACIÓN	CABLE DE DATOS 5V ADAPTADOR CA 5V
BATERÍA	RECARGABLE, SUSTITUIBLE, DE IONES DE LITIO, 1800 MAH
GRADO DE PROTECCIÓN	IP X7
DIMENSIONES/PESO	78*117*32MM, 228 GR (BATERÍA INCLUIDA)
RECEPTOR INALÁMBRICO INTEGRADO - sensor de velocidad - sensor cardíaco - sensor de cadencia	

BÚSQUEDA DE LAS AVERÍAS Y RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS FRECUENTES

BÚSQUEDA DE LAS AVERÍAS Y RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS FRECUENTES:

1. El dispositivo no lee la tarjeta SD.

Limpie la parte metálica de la tarjeta con un paño de algodón, sólo con la autorización del servicio de asistencia, restablezca el contenido utilizando el DVD entregado.

2. La pantalla y los botones hardware no responden.

Controle que el “bloqueo del dispositivo” no esté activo, en caso contrario, reencienda el dispositivo (de ser necesario, quite momentáneamente la batería).

3. El dispositivo no funciona.

El dispositivo podría estar descargado, sustituya o recargue la batería. (ADVERTENCIA: el paquete de pilas opcional no se puede recargar).

4. El dispositivo se apaga durante el uso.

Controle el estado de carga del dispositivo. Utilice el alimentador suministrado o sustituya la batería. (ADVERTENCIA: el paquete de pilas opcional no se puede recargar).

5. Las informaciones en la pantalla no se ven muy bien.

Controle las regulaciones de retroiluminación configuradas para el dispositivo.

6. Los datos no se copian en la tarjeta SD.

Controle que la tarjeta no esté protegida contra escritura ni averiada. Si se hubiera agotado el espacio en la tarjeta, no se podrán copiar los ficheros; elimine algunos ficheros existentes (tenga CUIDADO en no eliminar inadvertidamente el programa de navegación).

7. El GPS no recibe correctamente la posición.

La recepción GPS podría estar obstaculizada por los cristales apantallados del vehículo, por las condiciones adversas atmosféricas (cielo muy nublado), por la presencia de edificios altos o en aparcamientos subterráneos, etc..

La recepción correcta de los satélites, especialmente la primera vez que se utiliza el dispositivo, podría necesitar desde un mínimo de 30 segundos hasta un máximo de 5 minutos. Por consiguiente, se aconseja estar parado en el mismo punto esperando que el dispositivo ejecute la fijación GPS.

ELIMINACIÓN

ELIMINACION DEL DISPOSITIVO:



De acuerdo con el art. 13 del Decreto Legislativo n° 151 del 25 de julio de 2005, "Actuación de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, y a la eliminación de los residuos". El símbolo del contenedor tachado aplicado en el aparato o en el embalaje, indica que el producto deberá ser eliminado, al final de su vida útil, separadamente de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato a los centros de recogida selectiva de los residuos electrónicos y electrotécnicos, o bien entregarlo al revendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato equivalente, en razón de uno por uno. La adecuada recogida selectiva para el reciclaje del aparato, para el tratamiento y gestión ambiental compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud humana, favoreciendo la reutilización y/o el reciclaje de los materiales utilizados para su fabricación. El desguace abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

COPYRIGHT:

El presente manual pertenece a Cycle Parts GmbH Srl; el mismo no podrá ser duplicado, total o parcialmente, ni utilizado bajo ninguna forma sin la autorización previa de Cycle Parts GmbH Srl.

Las informaciones contenidas en este manual pueden ser sujetas a modificaciones sin aviso previo; en efecto, algunas informaciones no podrían estar completamente actualizadas por el desarrollo constante y la actualización de los productos MyNav.

El fabricante no se asume ninguna responsabilidad por errores u omisiones y se invita al usuario a comprobar la presencia de posibles actualizaciones en el sitio internet oficial.

El uso de los productos MyNav-Software está subordinado por los acuerdos de licencia contenidos en el embalaje y que se pueden consultar en el sitio internet oficial.

Cualquier tentativa de copiar, modificar, distribuir el programa, sin la autorización por escrito de Cycle Parts GmbH, será sancionado por las leyes vigentes en materia de copyright.

PÉRDIDAS DE LOS DATOS:

Los datos contenidos en el navegador podrían perderse a causa de un uso inadecuado del usuario, errores desconocidos, actualizaciones del producto, etc., por consiguiente, siempre se aconseja conservar una copia de reserva. Cycle Parts GmbH Srl no se asume ninguna responsabilidad por posibles daños derivados por los motivos antedichos.

ENGLISH



TABLE OF CONTENTS

Cautions		
• Device	88	
• Power supply	89	
• Battery	89	
• GPS	90	
• While driving	90	
• Wireless connections (ANT+)	90	
• Others	91	
Box content	92	
Accessories (optional)	92	
Device	93	
How to install on the bike	94	
Power ON/OFF	95	
Front Keys	96	
		Connecting to PC
		97
		Copying and deleting
		data on SD card
		98
		Device Settings
		99
		• Volume adjustment
		99
		• Brightness adjustment
		99
		• Display calibration
		99
		• Display rotation
		99
		Technical Specifications
		100
		Trouble shooting
		101
		Disposal
		102
		Certificate of Conformity
		105

CAUTIONS

WARNING!

For correct and safe use of this product, users should be fully aware of the followings:

CAUTIONS ON CORRECT USE OF THE DEVICE:

1. Use the product at the proper temperature of $-20^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$. Do not operate it above or below the indicated range*.
2. Do not expose the product to direct sunlight for a long period of time. Long exposure to direct sunlight causes the temperature to rise and could possibly result in malfunctioning. Do not leave the device in the car particularly in summer. Do not expose the device to sudden changes of temperature.
3. Keep the device away from substances which may damage it.
4. Do not try to disassemble. Not allowed changes may cause structural damages, even serious. In the case of malfunctioning of the product, please contact specialized staff. Not allowed alterations of the device will impact on warranty.
5. Install the device in a safe way and in a safe place. Pay attention placing it in the car: it must not obstruct the driver's vision.
6. Do not apply excessive force or pressure with sharp objects onto the touchscreen display and on the buttons of the device.
7. Keep the device out of reach of children and pets.
8. The product is IPX7 certificated for water ingress protection; for this reason close tight the battery slot screw and the cap of the 24 PIN connector, and insert the universal mount (included in the pack) in its place.
9. Do not expose the device directly under the tap jet or in general under running water.
10. Do not scrub the main unit with chemicals or detergents. Use a soft piece of fabric or cloth to clean the device.

* This range may change on the basis of the battery used.

CAUTIONS

CAUTIONS ON POWER SUPPLY:



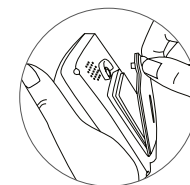
1. The product is furnished with Lithium-ion battery, which could be charged:
 - connecting the device to the PC with the USB cable included in the box.
 - connecting the device to the power plug with the apposite AC adapter included in the box.
 - while driving, connecting the device to the car charger trough the cable included in the car kit, which can be bought separately.

Use only original chargers or recommended by the producer. In any case use power supply with capacity, heat resistor and durability required for the system. Improper power sources other than pre-defined one can cause fire or malfunctioning of the device.

2. Do not touch the plug with wet hands.
3. Connect plugs into the socket firmly.
4. Connect the device to the car charger only after starting the car.
5. Turn off the device before connecting or disconnecting the charger.

CAUTIONS ON BATTERY:

1. The device comes with a rechargeable and replaceable Lithium-ion battery.
2. Do not leave the battery next to heat sources or chemical products.
3. Do not attach any wet or soaked batteries to the device.
4. Do not keep the battery in the car or in a place exposed to sunlight for a long period of time.
5. The battery may last longer following simple rules of correct use for the device, especially adjusting display brightness in proper way.
6. The battery charge status can be checked in the system settings.
7. To remove the cover and take off the battery, turn the security screw anticlockwise.



WARNING: the lithium battery may be replaced with a 3 AAA battery pack (optional), which is not rechargeable.



This symbol indicates that when the batteries or accumulators fitted in this device are "dead", they must not be thrown in with the municipal waste, since they could be a danger for the environment (in particular the symbols Hg, Cd and Pb indicate the presence of mercury, cadmium and lead). The used batteries must be disposed of separately and properly in accordance with current regulations in the place of disposal; either make enquiries about the local collection system or take them to a shop that has a special container for collecting used batteries.

CAUTIONS

CAUTIONS ON GPS:

1. GPS may not work properly when sky is cloudy, in areas with high buildings, tunnels, underground parking lots or in closed spaces.
2. VDO cyclecomputing declines any liability concerning the GPS signal, availability and accuracy.
3. Avoid installing GPS antenna near to objects emitting strong electronic waves such as radios, as it may cause trouble in receiving (Install such products at least 30 cm away).
4. Car windows coated with metal-containing substances can cause trouble in GPS reception.
5. The use of GPS devices is forbidden in most planes, hospitals and many other places. Do not use VDO GP 7 in these kind of places without proper authorization.

CAUTIONS WHILE DRIVING:

If using the device in the car, with the optional car kit, please pay attention to the followings:

1. Do not interact with the device while driving, it may cause accidents.
2. Operate the device while the car is stopped.
3. Please drive safely and follow actual road rules and laws (when driving).
4. Do not keep the device or software voice too loud as it can avoid the right perception of acoustic signals for safe driving.

CAUTIONS ON WIRELESS CONNECTION TO SENSORS (ANT+):

This device uses the ANT+ standard protocol for wireless data transmission and is compatible with other ANT+ devices. Visit www.thisisant.com for more information.

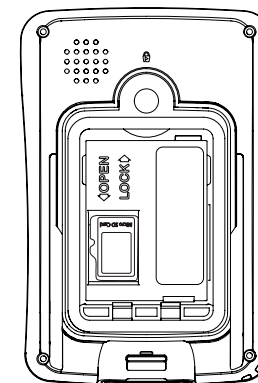


ANT+[®] facilitates the reliable collection, automatic transfer and ANT+[®] tracking of sensor data for monitoring of all personal wellness and fitness information.

CAUTIONS

CAUTIONS:

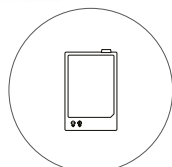
1. Route information provided by the navigation system sometimes may result incorrect, for this reason users must follow primarily common sense rules, and especially while driving to actual road signs and while hiking or biking to indications specific of the places.
2. MyNav is an excellent support for street navigation and for outdoor activities. It must be use in compliance with standard behaviour rules. Do not set or adjust the device while driving. Any indication provided by this software should not be considered valid if inconsistent with road signs, road rules or traffic regulations. Read carefully the license conditions included in the box or available in the web site.
3. Do not damage or lose the SD card, it is not going to be replaced.
4. Pay attention not to lose the product code reported on the recovery DVD, included in the pack. It will not be re-issued if lost.
5. The Micro SD, included in the box, is pre-loaded with navigation software and maps (READY TO USE).
6. The Micro SD is placed under the battery, inside the device.
7. To insert the Micro SD card in the device follow the following steps:
 - remove the battery cover by pulling on the upper part.
 - take out the battery.
 - pull the SD card holder down to unlock it.
 - the SD card will now fall out easily.



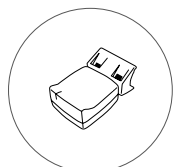
BOX CONTENT



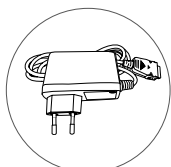
Device



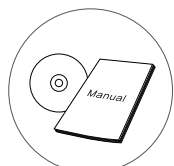
Battery



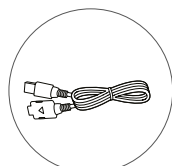
Speed sensor



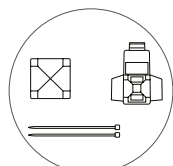
AC Adapter



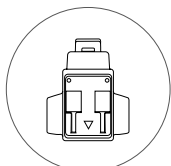
Manual



USB Cable

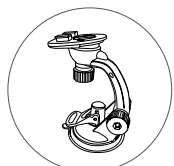


Bike Mount



Universal Mount

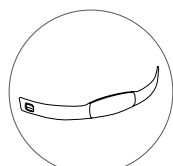
OPTIONAL ACCESSORIES



Car Mount



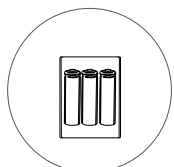
Lanyard



Cardio belt

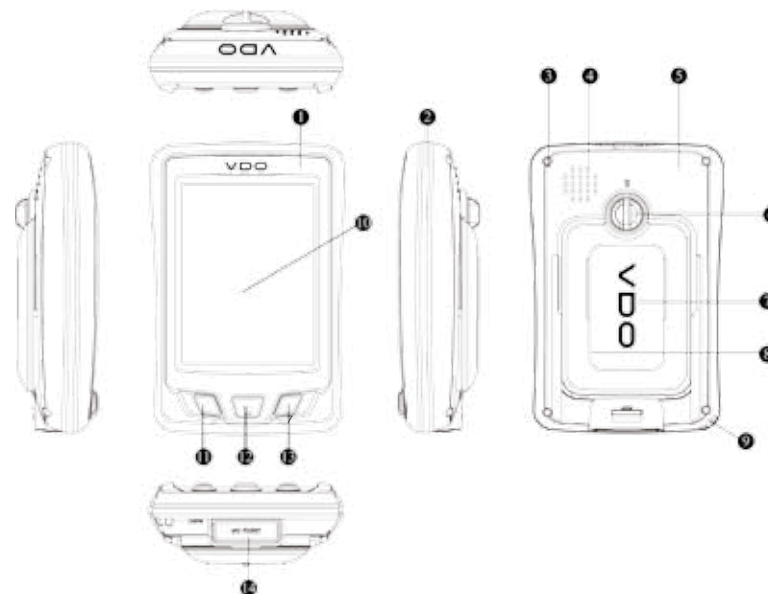


Cadence sensor



3AAA Batterie Pack

DEVICE



1	DEVICE – FRONT VIEW	2	COLOURED RUBBER RING	3	DEVICE – REAR VIEW	4	SPEAKER
5	GPS SENSOR - SIRF III	6	BATTERY SCREW	7	LI-ION BATTERY	8	MICRO SD SLOT
9	LANYARD HOLE	10	3.5" TFT TOUCHSCREEN DISPLAY	11	(A) KEY*	12	(B) ON/OFF KEY
13	(C) KEY*	14	24 PIN CONNECTOR I/O				

* The functions of (A) and (C) key are described in the software manual.

HOW TO INSTALL ON THE BIKE

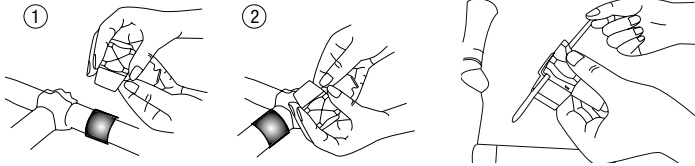
WARNING!

Follow these instructions for a correct installation of the mount on the bike:

CORRECT BIKE MOUNT PLACEMENT:

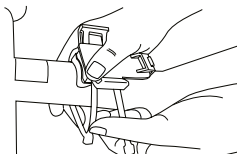


INSTALLATION:

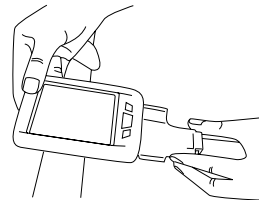


Stick the double-sided tape and then fix the rubber pad to the back of the mount.

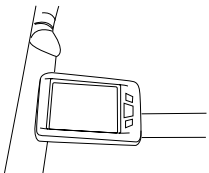
Install the cable ties in the mount.



Place the mount on the handlebar in the position you prefer, and fix it with the cable ties.



Slide the device on the mount (through the lead-lines present on its back) until you hear a click.



Switch on the device. The device is now ready to be used.

WARNING: the cable ties and the mount hold steady on the handlebar. The device instead can be removed just pulling down the safety lever and slide it out.

POWER ON/OFF

SWITCH THE DEVICE ON:

Press the on/off button constantly (for 3-5 seconds), but without forcing, to switch the device on.

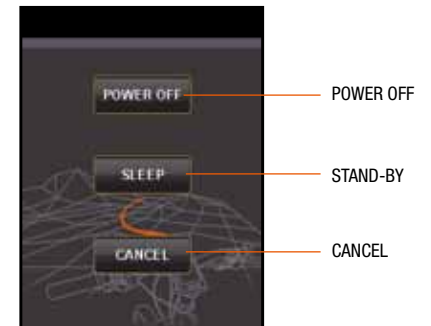
VDO GP 7 is now ready to be used.



TURN THE DEVICE OFF:

Pressing the on/off button (B) while the device is on, to:

- turn it off, terminating the current session ("Power off").
- put the device in stand-by mode ("Sleep").
- or use "Cancel" to return to the navigation software.



FRONT KEYS

FRONT A AND C KEYS:

The buttons A and C, placed on the front side of the device, allow to recall software functions connected to the device's use. For further information please see the software manual included in the box.



CONNECTING THE DEVICE TO THE PC

CONNECTING THE DEVICE TO THE PC:

To connect VDO GP 7 to PC using the USB cable included in the pack, follow these instructions:

1. Connect the device and your PC using the USB DATA cable.
2. It will appear a window which will ask to connect the device to the PC (see the image beside) or to proceed consulting.
3. Choose "YES" to connect to the PC: the device will be recognize as a mass storage. Choose "NO" to go back to Navigation Software. Once that the device is connected to the PC, on the display will appear "connected and charging...".
4. To disconnect VDO GP 7 to the PC, press "OK", as below, to restart the navigation software.
5. Now it is possible to remove the USB cable from the device.

ATTENTION:

While the device is connected to the PC, the Li-Ion battery inside get charged.



COPYING AND DELETING DATA ON THE SD CARD

The memory card in the package is preloaded and activated with navigation software. It is therefore recommended that great care be taken when copying/editing/deleting files contained in the card to avoid unwanted deletion of components that are essential for the device to work properly.

VDO cyclecomputing is not responsible for any data loss due to wrong operations on micro SD card.

COPYING DATA:

1. Put the micro SD card into the SD reader (use the adaptor if necessary).
2. Connect the SD card reader to the computer (if one doesn't own a SD reader, connect to the PC directly the device containing the memory card, using the USB cable included).
3. The micro SD card is read as a removable disk.
4. Select the file to copy and drag and drop it to the memory card, or click the right-side button of the mouse and choose "Copy" and then "Paste" in the SD card.

DELETING DATA:

1. Put the micro SD card into the SD reader (use the adaptor if necessary).
2. Connect the SD card reader to the computer (if one doesn't own a SD reader, connect to the PC directly the device containing the memory card, using the USB cable included).
3. The micro SD card is read as a removable disk.
4. Select the file to delete and use the "Delete" key or click the right button on the mouse.

FURTHER CAUTIONS ON THE SD CARD:

The micro SD card can be damaged if the computer power supply is turned off or the SD card reader is separated while data is being copied, moved or deleted.

Data cannot be copied or deleted if the stick on the upper left corner of the micro SD card is set to lock.

It is recommended to remove the micro SD card from the computer only following the removal procedure.

DEVICE SETTINGS

VOLUME/BRIGHTNESS:

Volume and Brightness can be adjusted directly from settings menu, once that the device is started.

DISPLAY CALIBRATION:

If it is necessary to re-calibrate the display, follow the guided procedure present in the Settings Menu.


DISPLAY ROTATION:

The display can be rotated on individual preferences (portrait or landscape), selecting from Settings the concerning key.

For more information on device settings see also the software manual in pdf format included in the installation DVD or available on MyNav website www.vdocyclecomputing.com

TECHNICAL SPECIFICATIONS

HARDWARE SPECIFICATIONS:

SPECIFICATION	DESCRIPTION
CPU (PROCESSOR)	SAMSUNG 400MHZ
MEMORY	ROM –128MB RAM – 64MB
GPS	SIRF STAR III
SD/MMC	MICRO SDHC (UP TO 16 GB)
USB	1.1
DISPLAY	3.5 " 240X320 TRANSFLECTIVE TOUCH-SCREEN
BAROMETER	300 ~ 1100 MBAR
POWER SUPPLY	DATA CABLE 5V AC ADAPTER 5V
BATTERY	RECHARGEABLE AND REPLACEABLE LITHIUM-ION BATTERY, 1800 MAH
WATERPROOF	IP X7
DIMENSIONS/WEIGHT	78*117*32MM, 228 GR (BATTERY INCLUDED)
INTEGRATED WIRELESS RECEIVER - speed sensor - heart rate monitor - cadence sensor	

TROUBLE SHOOTING

TROUBLE SHOOTING:

- 1. Device does not read SD card.**
 Rub the metal part of SD card with soft cloth and insert it again. Only on technical assistance's indications, use the installation DVD to restore SD contents.
- 2. Display and keys do not respond.**
 Check the Hold button or, if not, restart the device (if necessary remove temporarily the batteries).
- 3. The device turns off while in using.**
 Check the battery charge status. Use the charger included or replace the battery. (WARNING: the optional battery pack cannot be recharged).
- 4. The device turns off while using.**
 Check battery charge status. Use the charger included or change batteries. (WARNING: the optional battery pack cannot be recharged).
- 5. Data on display is not readable.**
 Check the brightness of the backlight on the menu set.
- 6. Data is not copied in the SD card.**
 Check if the SD card is locked or damage. If the SD card capability is over-used and data cannot be copied, try deleting files that are not in use and try copying again (pay attention not to delete navigation software).
- 7. GPS reception is not available.**
 GPS satellite waves can be reduced because of the coating materials of car windows or opposed weather conditions (very cloudy sky), being in places surrounded by tall buildings, high-level roads and under ground parking lots, etc... The correct satellite reception, especially the first time you used the device, may need a minimum of 30 seconds to a maximum of 5 minutes. Please don't change location and wait for the device to execute the GPS fixing.

DISPOSAL

DEVICE DISPOSAL:



In respect to the EU Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC e 2003/108/EC, concerning the disposal of waste of electric and electronic equipments, the trash crossed-out wheeled bin logo visible on the equipment or on its package, shows that the product, at the end of its life, will have to be disposed of separately from other wastes. Therefore the user will have to bring the equipment to the appropriate waste of electric and electronic equipment collection centers, or give it back to the seller when buying a new equivalent device, on a one-to-one basis. The appropriate collection to recycle, treat and dispose of the equipment in a way compatible with the environment and contributes to avoid possible negative effects on the environment and on the health. This helps to reuse and/or recycle the materials composing the equipment. The abusive disposal of the product by the user will lead to the application of administrative penalties adopted by the law in force.

COPYRIGHT:

This manual belongs to Cycle Parts GmbH Srl. All right reserved. No part of the content in this manual can be duplicated or used in any form or means without prior consent of Cycle Parts GmbH Srl.

This instruction manual may varied without prior notice, due to continuous product improvement, some information may not be completely updated.

Cycle Parts GmbH Srl declines any liability on errors or omissions of this manual. Please check on the web site for further updates.

The use of MyNav software is subordinate to EULA agreements, described in the box and in the web site.

Any attempts to copy, modify and distribute this program without obtaining a written consent from Cycle Parts GmbH Srl will be punished according to the law on software copyright.

DATA LOSS:

Data can be deleted by user's improper use, unknown errors and upgrades of the product, so data backup is recommended.

Cycle Parts GmbH Srl does not take any responsibility for any damage resulting from the causes aforesaid.

VDO GP 7 – User guide

All rights reserved, Cycle Parts GmbH Srl, 3AAA

MyNav is a trademark registered by Cycle Parts GmbH Srl.

All other trademarks belong to their legitimate owners.



We, *Noi*, **CYCLE PARTS GMBH**, Große Ahlmühle 33, 76865 Rohrbach, GERMANY

declare under our responsibility that all the models of the below mentioned series:
dichiariamo sotto la nostra responsabilità che tutti i modelli delle serie di prodotti sottoelencate:

Series, Serie: **VDO MN 710 (GP 7)**
Personal Navigation Device
Navigatore satellitare

comply with the following directives of the council of the European community:
rispondono alle seguenti Direttive della Comunità Europea:

EMC - Council Directive 2004/108/EC, of December 15, 2004, relating to electromagnetic compatibility

Direttiva del Consiglio 2004/108/CE del 15 Dicembre 2004, relativa alla compatibilità elettromagnetica

LVD - Council Directive 2006/95/EC, of December 12, 2006, relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Direttiva del Consiglio 2006/95/CE del 12 Dicembre 2006, relativa al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione

The VDO MN 710 (GP 7) is below the minimum foreseen Voltage

MyNav 700 è al di sotto del voltaggio minimo previsto.

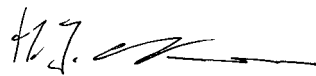
RoHS Directive 2002/95/EC, of January 27, 2003, relating to the restriction of the use of certain hazardous substances in the electrical and electronic equipment

Direttiva 2002/95/CE del 27 Gennaio 2003 relativa sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

and are in conformity with the following European Standards
e risultano conformi alle seguenti norme armonizzate Europee

EN 55022: 2006 (Class B)
EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

NAME, Nome,
POSITION, Posizione,


Hans-Joachim Noenen
Managing Director

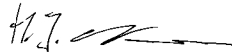
Rohrbach, Februar 2010

D**EU-Konformitätserklärung**

Wir, CYCLE PARTS GmbH, Grosse Ahlmuehle 33, D-76865 Rohrbach erklären, dass die Sender Z-CAD, Z-PULSE, Z-SENDER bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß Artikel 3 der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG entsprechen. Die Konformitäts-Erklärung finden Sie unter www.vdocyclecomputing.com.

GB**EU-Declaration of Conformity**

We, CYCLE PARTS GmbH, Grosse Ahlmuehle 33, D-76865 Rohrbach declare under our responsibility that the products Z-CAD, Z-PULSE, Z-SENDER are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The declaration of Conformity can be found at www.vdocyclecomputer.com.



Rohrbach, Februar 2008
H.J. Noenen



- CZ** Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC.
- DK** Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.
- EST** See seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teiste asjakohaste sätetele.
- E** Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.
- GR** Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC.
- F** Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.
- IS** Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC.
- I** Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.
- LV** Šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
- LT** Šis įrenginys tenkina 1999/5/EB Direktyvos esminius reikalavimus ir kitas šios direktyvos nuostatas.
- NL** Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.
- M** Dan l-apparat huwa konformi mal-htigiet essenzjali u l-provedimenti l-ohra rilevanti tad-Direttiva 1999/5/EC.
- H** Ez a készülék teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
- N** Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.
- PL** Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami określonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC.
- P** Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
- SLO** Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi pogoji Direktive 1999/5/EC.
- SK** Toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a inými príslušnými nariadeniami direktív: 1999/5/EC.
- FIN** Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen.
- S** Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.



Cycle Parts GmbH
Große Ahlmühle 33
D-76865 Rohrbach
Tel.: +49 (0) 63 49-96 35-0
www.vdocyclecomputing.com
www.vdo-gp7.com

powered by myNAV

The logo for myNAV, which consists of the word 'myNAV' in a lowercase, sans-serif font. The letter 'y' is stylized with a circular element around its base. The word is preceded by the phrase 'powered by' in a smaller font.